

## Montant souscrit pendant la Campagne de la Croix Rouge Canadienne dans le Comté de Mégantic

Thetford Mines, Black Lake, et Coleraine Qué.	\$6,918.60
Maple Grove, Qué.	52.75
Lower Ireland, Qué.	783.30
St-Ferdinand d'Halifax, Qué.	79.00
Kinnear's Mills, Qué.	14.00
Leeds Village, Qué.	30.25
Robertsonville, Qué.	19.50
St-Pierre de Broughton et Leeds Station, Qué.	44.60
Sacré Coeur de Marie, Qué.	31.46
Pontbriand, Qué.	10.48
Lemesurier, Qué.	21.25
Plessisville, Qué.	474.25

TOTAL 8,479.44

## Le vent d'automne a passé !....

C'était en octobre 193... Estelle, la charmante petite institutrice de l'Ecole Primaire, avait repris sa profession de l'enseignement, avec le toujours bon sourire qu'on lui connaissait ! Devant elle, chaque matin se dressaient 25 jeunes, têtes toutes assez intelligentes et avides de s'instruire. Estelle les aimait d'un amour maternel et ne perdait jamais l'occasion de leur faire du bien. Elle leur enseignait successivement la religion, les histoires, les français les mathématiques etc., et surtout, disait-elle, souvent, ne perdez jamais de vue, l'idéal de tout être chrétien, celui qui ennoblit et grandit l'âme : "L'Amour du devoir accompli !"

Estelle rentrait à la maison, le soir fatiguée, mais gaie, toujours ieuse, j'ajouterais même plus qu'à l'ordinaire ! Elle reflétait le bonheur même ! Mais où en était donc a source ?... Chut ! mes amis, disons-le tout bas, Estelle était devenue amoureuse d'un jeune homme qui lui faisait la cour ! N'est-ce pas assez, pour donner de l'enthousiasme, car, ne l'oublions pas, l'Amour a des ailes et trans porte avec la rapidité de l'éclair ! "Rien n'est doux comme l'amour ; rien n'est si cher, Près de lui, le miel même, à la bouche, est amer ; Celle qui n'aime pas Vénus, sur toutes choses, Ne connaît pas, quelles fleurs sont les roses ! Et ce prétendant surtout était son rêve ! Tous deux s'aimaient d'un amour franc, pur et tendre ! Leur confiance était réciproque ! Estelle donc, chantait son bonheur, en elle-même, et n'eût été la crainte de passer pour ridicule, elle l'aurait crié sur tous les toits !

Tout allait normalement et sûrement vers un doux hymen, lorsqu'un soir, oh ! quel triste souvenir ! il se mit à pleuvoir dans son cœur ! Le fiancé, qui avait toujours été l'espoir de demain, et le rayon de soleil d'aujourd'hui, effarouché, soudainement par le peur du devoir et entraîné par de mauvais conseillers s'était enfui, secrètement loin de celle qui l'a aimé ! L'égoïsme se dressait maintenant, entre ces deux êtres, et était devenu une barrière infranchissable !

Pauvre Estelle ! secouée par cette rafale inattendue, elle prit froid, tomba malade et en mourut ! Le vent d'automne avait passé et avait balayé les miettes du bonheur sur son passage. "Amicus"

Thetford Mines, 18 octobre 1940.

### L'école d'hôtellerie.

De hauts fonctionnaires du gouvernement provincial se sont réunis hier au bureau de l'hon. Oscar Drouin, C.R. ministre des affaires municipales du commerce et de l'industrie, pour discuter la question d'une école provinciale de l'hôtellerie. Aucune décision définitive n'a encore été prise mais le ministre

## Joyeuse Fête à L'Hôpital St-Joseph

Lundi soir dernier c'était fête au troisième étage à l'Hôpital. Les figures graves, résignées mais sans tristesse de mes compagnons étaient illuminées d'une gaieté particulière. Eh, oui, C'est que lundi soir le Cercle "Cardinal Villeneuve" faisait officiellement ses débuts. Début magnifique s'il en fut un. Plusieurs parmi nous, en l'occasion ont compris probablement pour la première fois ce que c'était que de joindre l'utile à l'agréable. Car la souffrance bien comprise est joyeuse dans le mesure du possible et soyez assuré que ce soir là il y en eu de la joie.

Précédant une magnifique partie de Bingo, une séance de chant et de musique faisait l'ouverture de la soirée. Nos artistes dont le talent de certains nous fut toute une révélation, ont été à la hauteur de la situation. Une adresse de bienvenue à monsieur l'Aumônier, à Mère Supérieure et aux invités su dire le but de notre Cercle et le pourquoi de notre réunion.

Si à regret nous avons vus, avec les derniers accords du violon et de la guitare, arrivée la fin de cette fine introduction c'est que nous devions, grâce à la générosité d'amis sincères et de gracieuses bienfaitrices, prendre part à une intéressante partie de BINGO. Des prix de belle valeur et très nombreux furent distribués aux heureux gagnants.

Tout doit finir malheureusement, même les plus belles choses. Ce fut par un succulent goûté, servi par le personnel du département que la fin s'annonça. Cependant avant de se dire bonsoir le chant O Canada fut enlevé par tous avec brio. Le Comité du Cercle dont la devise est "A Jésus par Marie" et le patron le Christ Roi se compose comme suit : MM. Alphonse Bolduc président, Eugène Vézina trésorier, Henri Pouliot secrétaire, et de Pierre Stewart, Maurice Boissy, Achille Bernier et Gérard Gaudet comme conseillers. Comme toujours monsieur l'abbé Turgeon notre aumônier avec sa bienveillance accoutumée a bien voulu accepter la Présidence honoraire du nouveau Cercle.

Tous remercient ceux qui de loin ou de près ont contribué à notre bonheur.

Les chants exécutés par monsieur l'Aumônier qui chanta "Les Semailles" le Révérend Frère Jacques Trinitaire, qui

## DECES

De Monsieur Emile Mailhot

Nous avons le regret d'annoncer la mort de Monsieur Emile Mailhot, époux de Aline Morin, décédé à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, le 22 octobre à l'âge de 45 ans et 9 mois.

Il laisse outre son épouse ; deux filles Juliette et Eveline Mailhot. Ses frères ; M. Georges Mailhot de San Carlos, California, M. Philippe Mailhot de Montréal. Ses sœurs ; Mmes Georges Couture (Marie-Anna de San Francisco, Kendall Peck (Louise) de Porterville California ; sa belle-mère, Mme Vve Philippe Morin, de Thetford Mines, il était le beau-frère de M. et Mme Philéas Tanguay M. et Mme Odilon Fillion M. et Mme Rosaire Provençal et Mme Dora Ferland de notre ville.

Les funérailles auront lieu en l'église de St-Maurice samedi le 26 octobre à 9 heures.

A la famille en deuil le "Canadien" offre ses plus sincères condoléances.

## Retraites fermées

Venez dans la solitude et reposez-vous un peu. (Saint Marc, VI,31)

Pour hommes et jeunes gens A la Villa Manrèse, Québec

Départ : jeudi soir le 31 octobre. Retour : dimanche soir le 3 novembre.

à la Villa St-Alphonse, Sherbrooke : Départ : samedi soir le 26 octobre. Retour : mardi soir le 29 octobre.

On ferait bien de s'inscrire dès maintenant.

Hubert Roberge, secrétaire Comité S.-C. des Retraites Fermées, 37, rue King — Tél. 582 Thetford Mines.

cdanta "Maudite soit la Guerre" monsieur Pierre Stewart qui chanta "Le Mourant" et le chœur des malades qui chanta "BINGO" le Jeu de l'Amérique et "l'Érable" de Jean Laramée S. J. résonneront longtemps à nos oreilles.

Nul doute que le Cercle "Cardinal Villeneuve" ne s'arrêtera pas après un tel début et que sous peu nous aurons encore le bonheur de bénéficier des plaisirs qu'il sait si bien nous procurer.

Un malade.

## Le Club de Ski prend de L'importance

La première réunion des Directeurs. Les élections. Le président, M. Jean-Berchmans Gagnon est réélu. Le notaire Jean-Marc Roberge est choisi comme secrétaire. Belle saison en perspective. Un instructeur et des Excursions.

Pour la première fois, cette année, les Directeurs du Club de Ski de Thetford se sont réunis vendredi le 18 octobre pour leur assemblée annuelle. — Ils ont procédé à l'élection de leurs officiers pour la prochaine saison. Tout le Bureau de Direction a été réélu sauf le secrétaire M. Henri Campeau qui a donné sa démission. Il a été remplacé par le notaire Jean-Marc Roberge. Le Bureau de Direction se composera donc de la façon suivante pour la prochaine année : Président : M. Jean Berchmans Gagnon, architecte, vice-président : M. A. C. Jenkinson, surintendant de The Shawinigan Water & Power Co. Ltd., Trésorier : M. Guy Beaudet, ingénieur, et secrétaire : M. Jean-Marc Roberge, notaire. Les autres Directeurs sont MM. Henri Campeau, Dr Paul Marcoux, Lionel Bourgeault, Maurice Beaudet, Laval Perron, Arthur Béliveau, Arthur Beaudoin.

Il fut décidé au cours de l'assemblée que des démarches seraient faites auprès du ministre des affaires municipales, de l'industrie et du Commerce, l'Honorable Oscar Drouin, dans le but d'obtenir qu'un instructeur professionnel vienne donner des cours aux membres du Club pendant la saison prochaine. On sait que le Club de Thetford Mines est le plus important de la zone de Ski de la Vallée de St-Laurent par le nombre de ses membres actifs. Pour cette raison, il est raisonnable de croire qu'un instructeur devrait venir à Thetford Mines.

La saison 1940 - 1941 ouvrira jeudi le 31 octobre. A cette occasion, les Directeurs organisent une grande soirée qui aura lieu au Chalet du Club de Ski.

Dans le cours de l'hiver des excursions seront organisées en fin de semaine. Ainsi, les membres du Club auront l'avantage de passer plusieurs de leurs fins de semaine, soit à Vallée-Jonction, soit au Manoir St-Castin du Lac Beauport, près de Québec, tout en faisant un voyage de repos et bien salubre pour la santé.

## DISRAELI

FUNERAILLES De Mme Conrad Gagnon

Lundi le quatorze octobre ont eu lieu les funérailles de Mme Conrad Gagnon née Adrienne Poulin décédée jeudi le 10 octobre à l'âge de 37 ans et 10 mois.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé E. Marcoux curé, qui chanta aussi le service assisté des abbés Edmond Parent vicaire et J. Letendre curé de St-Jacques comme diacre et sous-diacre.

Conduisait le deuil M. T. H. Lapointe M. P. P.

Les porteurs étaient : MM. Adélard Lehoux, Mathias et Ernest Isabel, Raoul Toupin, Emilien Sévigny et Gérard Bérubé.

Outre son époux, M. Conrad Gagnon la défunte laisse dans le deuil 3 enfants : Jean-Marc, Raynald et Waldo. Sa mère

Mme Pélissier Poulin, deux frères : MM. J. T. Poulin, et Archélas de Ste-Marie ; 2 sœurs : Mmes Edouard Gosselin la O. Ferland de Thetford Mines, Sarre, et Aristide Poulin de M. Martial Martel, MM. et Stratford Centre. Son beau-père et sa belle-mère : M. et Grégoire, J. A. Poitras, Paul Mme Josaphat Gagnon ; Ses Grégoire, Cléophas Lajeunesse, beaux-frères et ses belles-sœurs Gilbert Gilbert. Les membres de M. et Mme Lionel Gagnon, M. la Société Coopérative, Mme et Mme Edgard Gagnon, de Le-wiston Maine, M. et Mme Wilfrid Girard, M. et Mme Napo-lion de Sherbrooke, plusieurs ne-veux et nièces. Cousins et cousines.

Ses oncles et tantes : M. Théodore Jacob, M. et Mme Adol-phe Gagnon, Mme David Pou-lin de Sherbrooke, plusieurs ne-veux et nièces. Cousins et cousines. Assistaient aux funérailles : Son époux M. Conrad Gagnon, Mme J. B. Daigle de Sherbrooke, Les Elèves de l'école et Mme Aristide Poulin, MM. Couvent, Les Elèves de l'école et Mmes Josaphat Gagnon, Lio-nel Gagnon, Edgar Gagnon, au-tres.

Offrandes de fleurs : Familles Josaphat Gagnon et J. T. Poulin Télégramme de sympathies : Gagnon, Gédéon Roy, Roland Edmond Gagné de Ste-Justine. Grand Messes : MM. et Mmes Edgar Gagnon, Aristide Poulin, J. T. Poulin, Archélas Poulin, Mme P. Poulin, Mme Jos L. Mines, Mme Aimé Moreau de Poulin, M. J. S. Poulin, M. et M. Thomas Lapointe, Les Religieuses et Les Elèves du Aude de Sherbrooke, M. et Couvent, Mlle Marie Desché-Mme Albéric Dussault, de Sher-brooke, M. Harry Gagné de Lé-favis, M. et Mme Roméo Couture, M. et Mme Roy, M. Louis Ire-bert, M. Antonio Couture, Fer-ron-Emile Couture d'East Brough-ton, Mme Georges-Emile Jacob, M. Joseph Jacob, de Paquette-ville M. et Mme Wilfrid Daigle M. Théodore Jacob, M. et Mme Rosario Nolet d'East-Angus, M. sault, Mme J. O. Bérubé, Mlle et Mme Albert Nolet de Sher-brooke, Mlles Pauline et Moni-que Gagnon, Mlles Jocelyne et Suzanne Beaudry, de Lewiston, Mmes Jules Gagnon et Edmond Gagnon, M. Albany Gagnon, Mme Saint-Louis de Coaticook M. l'abbé Lucien Lequerrier de Paquetteville ancien vicaire de Paul Grégoire, Aimé Moreau, Disraeli, M. et Mme Jean-Paul Couture de Thetford Mines, Eugène Gosselin, L. A. Boulan-ger, Rolland Genest, la famille Mme Stanislas Poulin de Ste-Marie, M. et Mme L. E. Boutin de Pont-Rouge, M. Josaphat Rousseau, Mme Ernest Isabelle M. et Mme Edouard Paradis de Lambton, Mlle Thérèse Nolet de East Angus, M. Arthur Sé-vigny, M. Joseph Isabel, M. et Mme Lenière Roy, MM. et Mmes Fidèle Roy, Cyrille Fon-taine, Raoul Toupin, Albert La-bonté, Achille Gagné, Donat La-pointe, Antoine Lapointe, Mme Urbain Ruel, Aimé Ruel M. et Mme Josaphat Roy, M. et Mme Louis Boulianne, MM. et Mmes Dorvony Giroux, Wellie Roy, M. et Mme Conrad Poulin de Lewiston Maine, Albéric Gosse-lin, de Montréal, Elzéar Gagné Lessard, Hubert Jean Jos Bro-chu, Gaudias Daigle, Amédé Houle, Napoléon St-Onge, An-

## DECES

Nous avons le regret de vous annoncer la mort de Mme Vve Edouard Gariépy, décédée à l'Hôpital St-François d'Assise de Québec, samedi, le 19 courant à l'âge de 79 ans, après quelques jours de maladie seulement.

Sa disparition subite cause une triste surprise dans cette ville, où elle comptait de nombreux amis.

Mme Gariépy était la mère de Mme Alfred Gagné, rue St-Alphonse, chez qui elle demeurait depuis plusieurs années.

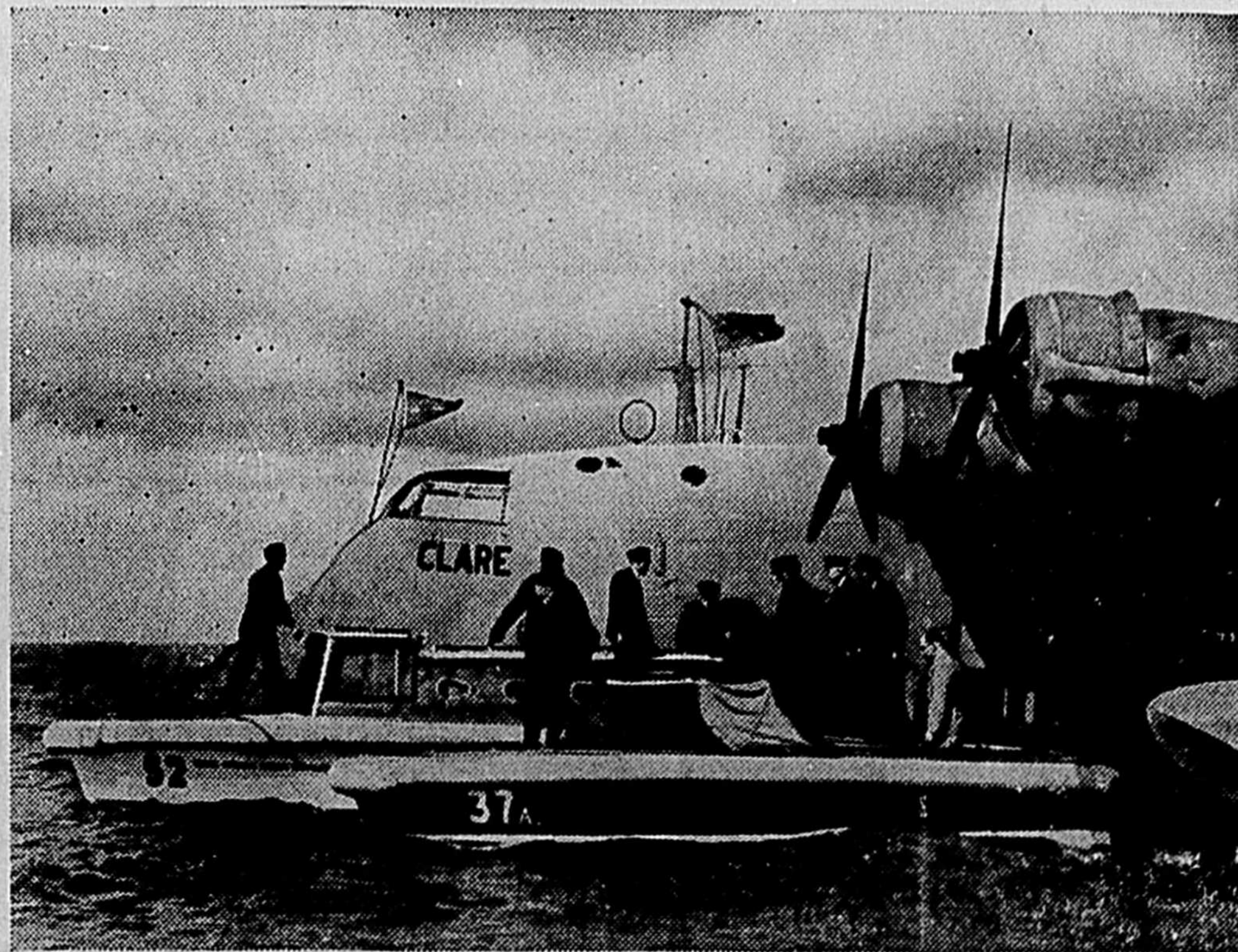
Son service et sa sépulture ont eu lieu à Québec mardi matin.

A la famille en deuil "Le Canadien" offre ses sincères sympathies.

toine Lapointe, Arthur Lavertu, Mme Aurore Faucher, Wilfrid et Alma Faucher, MM. et Mmes de Ste-Marie ; 2 sœurs : Mmes Edouard Gosselin la O. Ferland de Thetford Mines, Sarre, et Aristide Poulin de M. Martial Martel, MM. et Stratford Centre. Son beau-père et sa belle-mère : M. et Grégoire, J. A. Poitras, Paul Mme Josaphat Gagnon ; Ses Grégoire, Cléophas Lajeunesse, beaux-frères et ses belles-sœurs Gilbert Gilbert. Les membres de M. et Mme Lionel Gagnon, M. la Société Coopérative, Mme et Mme Edgard Gagnon, de Le-wiston Maine, M. et Mme Wilfrid Girard, M. et Mme Napo-lion de Sherbrooke, plusieurs ne-veux et nièces. Cousins et cousines.

Assistaient aux funérailles : Son époux M. Conrad Gagnon, Mme J. B. Daigle de Sherbrooke, Les Elèves de l'école et Mme Aristide Poulin, MM. Couvent, Les Elèves de l'école et Mmes Josaphat Gagnon, Lio-nel Gagnon, Edgar Gagnon, au-tres. Offrandes de fleurs : Familles Josaphat Gagnon et J. T. Poulin Télégramme de sympathies : Gagnon, Gédéon Roy, Roland Edmond Gagné de Ste-Justine. Grand Messes : MM. et Mmes Edgar Gagnon, Aristide Poulin, J. T. Poulin, Archélas Poulin, Mme P. Poulin, Mme Jos L. Mines, Mme Aimé Moreau de Poulin, M. J. S. Poulin, M. et M. Thomas Lapointe, Les Religieuses et Les Elèves du Aude de Sherbrooke, M. et Couvent, Mlle Marie Desché-Mme Albéric Dussault, de Sher-brooke, M. Harry Gagné de Lé-favis, M. et Mme Roméo Couture, M. et Mme Roy, M. Louis Ire-bert, M. Antonio Couture, Fer-ron-Emile Couture d'East Brough-ton, Mme Georges-Emile Jacob, M. Joseph Jacob, de Paquette-ville M. et Mme Wilfrid Daigle M. Théodore Jacob, M. et Mme Rosario Nolet d'East-Angus, M. sault, Mme J. O. Bérubé, Mlle et Mme Albert Nolet de Sher-brooke, Mlles Pauline et Moni-que Gagnon, Mlles Jocelyne et Suzanne Beaudry, de Lewiston, Mmes Jules Gagnon et Edmond Gagnon, M. Albany Gagnon, Mme Saint-Louis de Coaticook M. l'abbé Lucien Lequerrier de Paquetteville ancien vicaire de Paul Grégoire, Aimé Moreau, Disraeli, M. et Mme Jean-Paul Couture de Thetford Mines, Eugène Gosselin, L. A. Boulan-ger, Rolland Genest, la famille Mme Stanislas Poulin de Ste-Marie, M. et Mme L. E. Boutin de Pont-Rouge, M. Josaphat Rousseau, Mme Ernest Isabelle M. et Mme Edouard Paradis de Lambton, Mlle Thérèse Nolet de East Angus, M. Arthur Sé-vigny, M. Joseph Isabel, M. et Mme Lenière Roy, MM. et Mmes Fidèle Roy, Cyrille Fon-taine, Raoul Toupin, Albert La-bonté, Achille Gagné, Donat La-pointe, Antoine Lapointe, Mme Urbain Ruel, Aimé Ruel M. et Mme Josaphat Roy, M. et Mme Louis Boulianne, MM. et Mmes Dorvony Giroux, Wellie Roy, M. et Mme Conrad Poulin de Lewiston Maine, Albéric Gosse-lin, de Montréal, Elzéar Gagné Lessard, Hubert Jean Jos Bro-chu, Gaudias Daigle, Amédé Houle, Napoléon St-Onge, An-

## ATLANTIC SERVICE



L'hydravion britannique Clare, à quatre moteurs, vient d'amarrer dans les eaux anglaises, après avoir accompli sans encombre le trajet transatlantique entre la Grande-Bretagne et New York, retour.

## Inspection du fleuve

Agissant comme commissaire royal dans une enquête sur la navigation et le pilotage dans le Saint-Laurent, le juge Lucien, de la Cour Suprême du Canada, commencera demain une inspection préliminaire du haut du fleuve. Le juge Cannon se rendra à Kingston, Ontario, par terre et reviendra à Montréal par eau.

L.-A. Pouliot, C.R., de Québec, a été nommé avocat conseil pour l'inspection du bas du fleuve.

Il a pris note des opinions que l'on a émises au cours de cette conférence.

Sympathies : J. O. Hallé, Omer Bilodeau, Henri Gagné, M. et Mme Michel Perreault, Mme Joseph Ménard, MM. et Mmes Jean-Paul Couture, Achille Beaudoin, N. Grégoire, H. M. l'abbé Lucien Lequerrier de Paquetteville ancien vicaire de Paul Grégoire, Aimé Moreau, Disraeli, M. et Mme Jean-Paul Couture de Thetford Mines, Eugène Gosselin, L. A. Boulan-ger, Rolland Genest, la famille Mme Stanislas Poulin de Ste-Marie, M. et Mme L. E. Boutin de Pont-Rouge, M. Josaphat Rousseau, Mme Ernest Isabelle M. et Mme Edouard Paradis de Lambton, Mlle Thérèse Nolet de East Angus, M. Arthur Sé-vigny, M. Joseph Isabel, M. et Mme Lenière Roy, MM. et Mmes Fidèle Roy, Cyrille Fon-taine, Raoul Toupin, Albert La-bonté, Achille Gagné, Donat La-pointe, Antoine Lapointe, Mme Urbain Ruel, Aimé Ruel M. et Mme Josaphat Roy, M. et Mme Louis Boulianne, MM. et Mmes Dorvony Giroux, Wellie Roy, M. et Mme Conrad Poulin de Lewiston Maine, Albéric Gosse-lin, de Montréal, Elzéar Gagné Lessard, Hubert Jean Jos Bro-chu, Gaudias Daigle, Amédé Houle, Napoléon St-Onge, An-

CARTES PROFESSIONNELLES

TELEPHONE: 39
Dr J. E. BEAUDET
MEDECIN-CHIRURGIEN
Consultations: 12.30 à 3 hres et 6.30 à 8 hres.
Dimanche: 1 à 2 de l'après-midi.
THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 274
L. U. TALBOT, C. R.
AVOCAT
Edifice de la Banque de Montréal
Au-dessus de J.-E. Marcoux, Ltée.
THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 454
J.-R. SAVOIE, M. D.
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau: 12.30 h. à 3.30 et 7 h. à 8.30
252, RUE NOTRE-DAME,
THETFORD MINES, QUE.

LUCIEN DROLET, LL., L.
AVOCAT
RUE NOTRE-DAME, EDIFICE GAGNON
(Voisin du Bureau de Poste)
TEL. Bureau 451 — TEL. Rés. 176
THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 46
Dr P. L. DAIGNEAU
D.D.S., L.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
(Edifice Beaudoin)
THETFORD MINES, QUE.

TEL. BELL:
THETFORD MINES: 53 — tous les jrs
BLACK LAKE: 815 — tous les soirs
A. H. CHABOT
AVOCAT
Commissaire de la C. S. A.
343, RUE NOTRE-DAME,
THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 655.
Dr B. LAURENCE
MEDECIN-VETERINAIRE
rue Notre-Dame Thetford-Mines

TELEPHONE: 298
JOS. DUQUET
MECANICIEN
Réparation d'engin à gazoline,
système électrique d'automobile
et batteries.
121, RUE ST-ALPHONSE,
THETFORD MINES, QUE.

On aimait; on souffre de la
séparation bientôt on aime ail-
leurs. Pauvre cœur si riche!
L.-Henri Fabre.

Si la fortune veut rendre un
homme estimable, elle lui donne
des vertus; si elle veut le rendre
estimé, elle lui donne des suc-
cès.

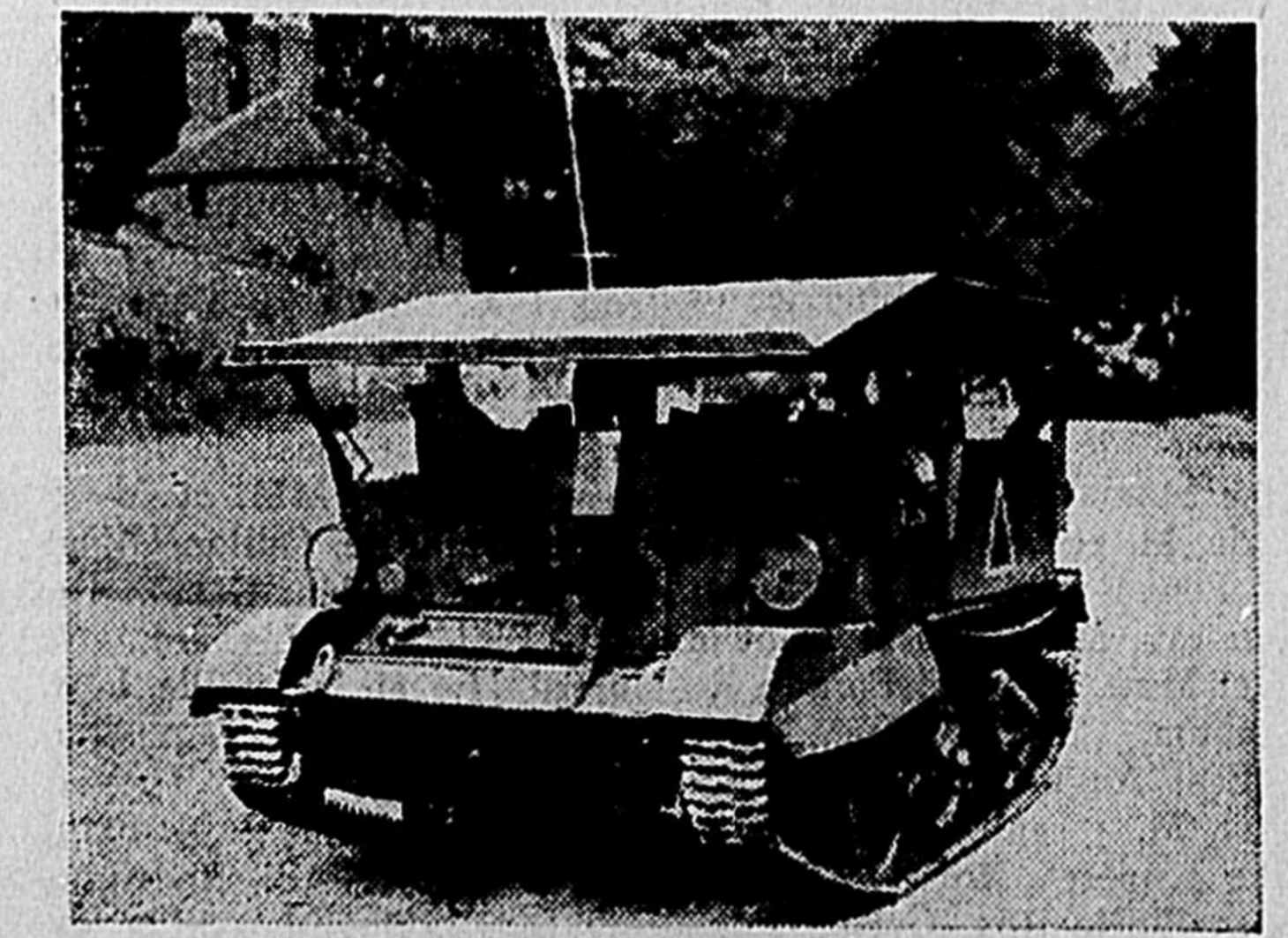
Dans le monde on estime et
on n'aime que ce qui brille, que
ce qui fait du bruit, que ce qui
attire les regards.

C'est sans les oublier qu'on
quitte ses parents.

Faites la vraie paix dans le
monde, la paix de la réconcilia-
tion avec Dieu.

Cultivez, âmes pieuses, les de-
voirs de la parenté.

SPECIAL
LIVRETS
DE COMPTOIR
\$100 la douz.
La Librairie Frenette
Tél.: 54
421 Notre-Dame Thetford Mines.



Petit tank-éclairer anglais photographié au cours de manoeuvres
C'est un tank léger mais très rapide

FORD HOTEL
Chambres l'Éclair le plus
économique, 100 chambres
\$1.50 à \$2.50
Simple, pas de prix plus
élevés. Stationnement
très facile pour auto-
mobiles.
MONTREAL



La meilleure façon
d'inviter des amis à un thé!



...le téléphone

Survient un congé et
vous voulez réunir quel-
ques amis pour le thé...
Vous n'avez le temps ni
d'écrire ni d'envoyer des
invitations — mais vous
pouvez téléphoner! Et
pourquoi pas?
Nul message ne
saurait être plus
personnel, ni
plus persuasif que celui
que vous formulez de
vive voix. Le télé-
phone est le lien qui
vous garde en étroites
relations avec des amis
ou des parents, le mes-
sager qui transmet vos
paroles aussi bien que
vos pensées.



OCTOBRE 1690
OCTOBRE 1940

Octobre 1690 — octobre 1940.
Deux siècles et demi se sont é-
coulés depuis que William Phips
vint mettre le siège devant Qué-
bec. Personne n'a oublié la fié-
vre rponse de Frontenac à l'en-
voyé de l'amiral bostonnais. La
colonie était pourtant pauvre de
soldats et encore plus pauvre de
ressources. Si les envahisseurs
n'avaient pas tant flâné dans le
golfe et s'ils n'avaient pas man-
qué de cœur si vite, c'en était
fait du Canada français et catho-
lique. Aussi est-ce le ciel, et
uniquement le ciel, que l'on son-
gea à remercier d'une victoire
dont le nom continue de reten-
tir à travers les âges.

tant énorme à cette lointaine é-
poque.
Evidemment, le Canada est
aujourd'hui plus prodigue de
son sang. Deux cents morts,
c'est le tribut mensuel que la
province de Québec paye à la
tuberculose. Tribut vain et sans
gloire. Gaspillage éhonté puis-
qu'il s'agit, dans la plupart des
cas, de gens sur qui la race a-
vait le droit de compter: élèves
brillants et studieux; profes-
seurs déjà éminents; artisans
habiles; cultivateurs progres-
sifs; mères attentives et dé-
vouées; religieux et religieuses
riches de vertus. Si nous pou-
vions ainsi dresser le bilan de
tout ce que nous avons perdu,
et de ce que nous continuons de
perdre, pas seulement en nom-
bre mais en valeur, ce serait
quelque chose d'effrayant.

vosre visite, une douzaine de
dispensaires et une cinquantaine
d'unités sanitaires vous ouvrent
toutes grandes leurs portes. Nul
n'est aujourd'hui si indigent,
nul ne vit si loin des villes et
des villages qu'il ne puisse, au
moins une fois l'an, s'assurer du
bon état de ses poumons. Dites
à votre maître que je lui ré-
pondrai par la bouche de mes
mousquets. Les mousquets sont
là, en effet, et les mousquetaires
ne demandent qu'à tirer et à
remplacer par la croix de Lor-
raine la tête de mort, encadrée
de deux tibias, que le monstre
arbore comme oriflamme. Hé-
las, trop de gens ferment encore
les yeux pour ne pas être té-
moins du hideux spectacle.
D'autres refusent de croire que
ces sinistres apprêts les menacent. Les braves ne sont que
quelques milliers qui resserrent
leurs rangs. Et les Te Deum
manquent d'entrain, habitués que
l'on est aux De Profundis.

En 1690, la crânerie de Fron-
tenac rallia toute la colonie dans
un geste superbe de défense
commune. Voix qui, en 1940,
n'a rien perdu de sa fierté et de
sa vigueur, mais l'entend-on
jusque dans la dernière chaumi-
ère? Que font telle et telle de
nis grandes institutions pour se
prémunir contre la tuberculose
affaiblissante et décimante?
Cet anniversaire devrait nous
inspirer de salutaires réflexions.
Seriens-nous moins patriotes que
les aïeux? Nos terres et nos
foyers, que nous nous sommes
engagés à défendre, sont-ils en
si bonnes mains? Et d'abord,
quel cas faisons-nous de nos vies
et de celles de nos enfants? On
n'aime bien que ce que l'on con-
naît; on ne protège bien que ce
que l'on aime.

L'examen périodique est une
sauvegarde, et toutes les sauve-
gardes, ne l'oublions, pas relè-
vent du patriotisme.

29F
Mon visage est noir
Mais brillant, aussi;
C'est Sultana qui
l'embellit ainsi!
et ça se fait vite!
MINE À POËLE
SULTANA
Liquide ou Pâte

Envoyez aux soldats DE QUOI FUMER AUX FÊTES
Les colis devant partir tôt du Canada
pour que la livraison en soit assurée
avant les Fêtes.
Une carte de bons souhaits, portant
le nom de l'envoyeur, se trouve
incluse dans chaque colis.
\$1.00 envoi 300
cigarettes SWEET CAPORAL ou
WINCHESTER, ou \$1.00 envoi
soit 1 livre de tabac à pipe OLD
VIRGINIA, soit 1 livre de tabac
SWEET CAPORAL HACHE FIN
(avec papiers Vogue) aux Cana-
diens qui font du service outre-mer
dans la F.C.S.A. seulement.
\$2.50 envoi 1,000
cigarettes à un soldat ou à une unité.

ANNONCES CLASSIFIEES

A VENDRE
Vieux journaux à vendre à 1c
la lb.
S'adresser à la
Librairie Frenette
421 rue Notre Dame
Thetford Mines

HOMMES DEMANDES
90c de l'heure environ pour 2
ventes de \$1.00 produits FA-
MILEX. Nécessités dans cha-
que maison. Essayez sans au-
cun risque. Meilleures métho-
des fournies. Vos heures de
travail limitent seules vos pro-
fits. Commencez immédiate-
ment. Pour détails et catalogue
illustré GRATIS: FAMILIX
570 rue St. Clément, Montréal.

CLAVIGRAPHE A LOUER
Clavigraphe en très bonne
condition à louer pour un prix
raisonnable.
S'adresser Librairie Frenette
421 Notre Dame
Thetford Mines

A l'Ecole Anglaise
Quirion
BUREAU DE PLACEMENT
Hommes d'affaires et professi-
onnels, si vous avez besoin d'un
jeune homme ou d'une jeune
fille connaissant très bien les
deux langues et qualifiés pour
travail de bureau en général, ou
comme sténographes, adressez-
vous sans tarder à l'ECOLE
ANGLAISE QUIRION.
Nos finissants sont en nombre
limité, mais ils n'en sont pas
moins très recherchés.

MAISON A VENDRE
Bonne maison à vendre à
deux logements. Comprenant
pour le logement du bas 10 ap-
partements avec chambre de
bain. Pour le logement du haut
6 appartements.
S'adresser à :
465 rue Notre-Dame
Thetford Mines
3fs-x-42

PENSEES
La sagesse de Dieu nous pré-
pare assez de croix pour expier
tous nos péchés en cette vie.
Abbé Rimbault, Miss. Ap.
Pour soulagement
instantané aux
rhumes de poitrine
et maux de gorge
ordinaires
FROTTEZ AVEC LE
MINARD
LE CELEBRE LINIMENT
CANADIEN
LINIMENT
MINARD

Cette annonce fait partie d'une
série ayant pour but de démon-
trer l'importance de l'industrie
de la brasserie dans la vie éco-
nomique du pays.

"LES BRASSERIES PAIENT PLUS CHER QUE LES
PRIX DU MARCHÉ POUR LE HOUBLON ET
L'ORGE. CELA VA AIDER LES
CULTIVATEURS À TRAVERSER
LA SITUATION DIFFICILE
CAUSÉE PAR LA GUERRE EN CE
QUI CONCERNE LES CÉRÉALES"
MAINTENANT, PLUS QUE JAMAIS
Sobre en tout - la Bière me suffit



# LEGARE

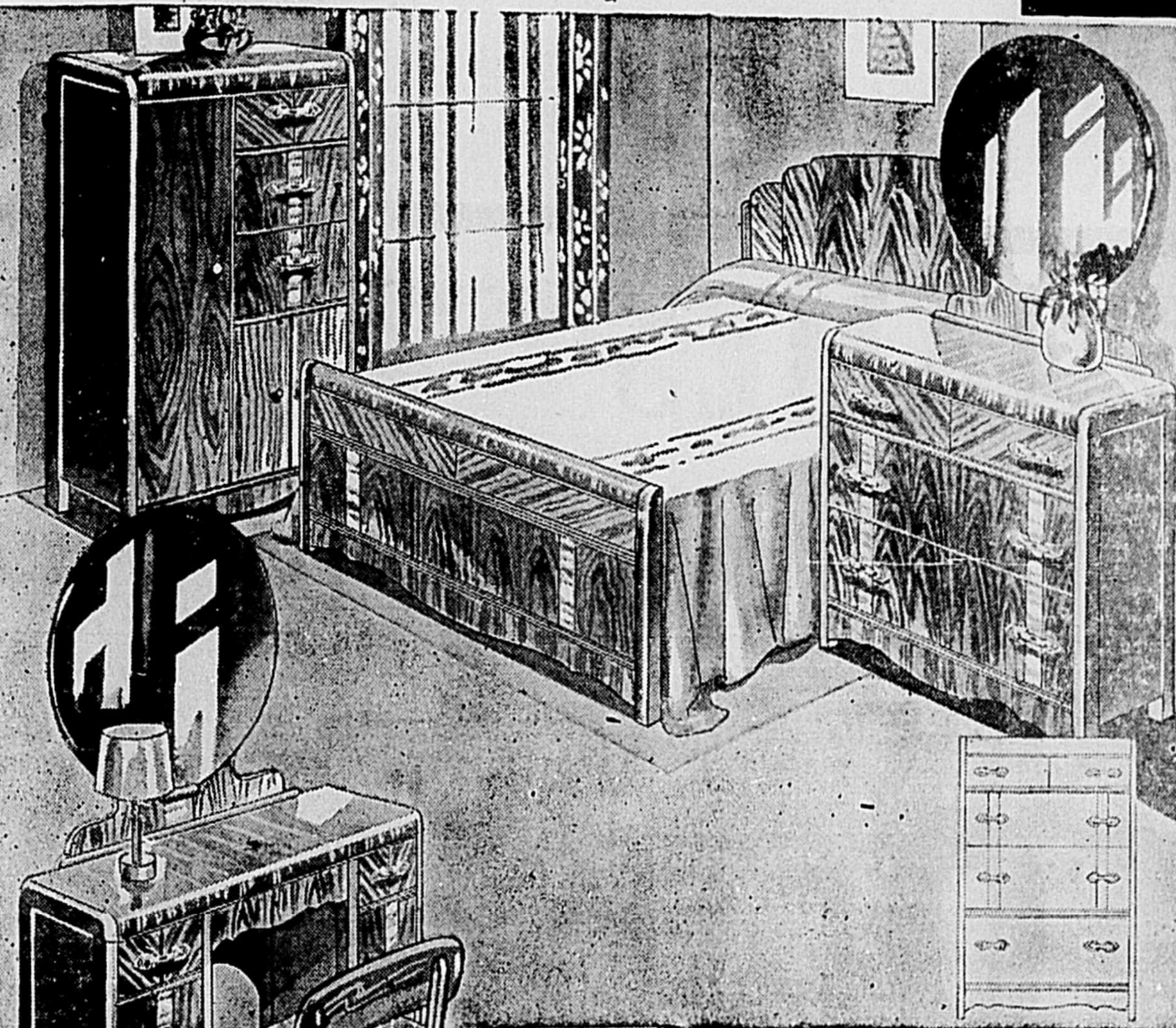
Les plus grands spécialistes en ameublement au Canada



## MOBILIER DE BON GOUT

Tel qu'illustré: Construit solidement dans le genre "Classic". Ce mobilier en bois dur de choix, fini noyer est orné de panneaux en simili-tamo. Le devant des meubles est rehaussé de fines arabesques gravées. Belles poignées art-moderne, en métal bronzé. Il comprend un bureau, un chiffonnier, une coiffeuse et un grand lit double. Beau miroir vénitien rond sur le bureau et la coiffeuse.

**\$59.00**



## MOBILIER DE CHAMBRE

Exclusif à Legaré

Tel qu'illustré: cet ameublement, en outre de sa belle apparence, se recommande par sa solidité et son fini irréprochables. Confectionné en noyer combiné, cinq plis, les devant des meubles ont des panneaux assemblés avec art, ou alternent tour à tour le cœur de noyer et le noyer oriental tranché. Un magnifique chiffonnier garde-robe, un bureau, une coiffeuse et un grand lit double composent cet ensemble. Superbes poignées en métal bronzé agrémenté de simili-onyx.

**\$128.00**

## SALLE A DEJEUNER

6 MEUBLES

Tel qu'illustré: très élégant mobilier de salle à déjeuner remarquable par la beauté et la sobriété de ses lignes. Confectionné en bois dur de choix, fini naturel décoré de rouge. Un grand buffet d'une conception toute nouvelle, une table extensible et quatre chaises robustes et très confortables composent cet ensemble. Jolies poignées nickelées montées sur "Catalin".

**\$69.00**

CONDITIONS FACILES SUR DEMANDE

THETFORD-MINES

LA COMPAGNIE LEGARE LIMITEE

Compagnons de Chasse:  
**VOTRE FUSIL**  
et  
**le Gin de Kuyper**

La véritable saveur de Hollande vous procurera une sensation de satisfaction et de chaleur après une dure journée dans le bois.

10 ONCES, 26 ONCES, 40 ONCES,  
**\$1.05 \$2.40 \$3.45**

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de John de Kuyper & Son, Distillateurs, Rotterdam, Hollande.

**GIN de KUYPER**  
MAISON FONDÉE EN 1695

### RECETTES

Gateau Fudge au COCO

Une tasse de sucre, deux oeufs bien battus, un quart de cuil. à thé de sel, une demi-tasse de coco, une demi-tasse de lait chauffé, une cuil. à table de beurre, une tasse de farine, une cuil. à thé de vanille. Mêlez le coco au lait, ajoutez le beurre et faites tourner un bouillon, battez le sucre des oeufs et le sel ensemble, écoutez le mélange précédent, quand il est refroidi. Ajoutez la farine tamisée, la poudre à pâte et la vanille. Mettez au four 45 minutes (350 F.).

Délice au céleri pour conserves

1 pinte de céleri haché;  
1 tasse d'oignon blanc haché;  
2 gros piments rouges;  
2 gros piments verts;  
1 cuillerée à thé de sel;  
1 chopine de vinaigre;  
½ tasse de sucre;  
1 cuillerée à thé de moutarde.  
Hachez le céleri et l'oignon blanc et faites-les cuire séparément dans l'eau salée jusqu'à attendrissement. Egouttez, puis ajoutez les piments hachés. Ajoutez les autres ingrédients et faites cuire le tout jusqu'à ce que les légumes soient tendres, puis embouteillez.

### ATOCAS

Voici une nouvelle sauce aux atocas qui n'exige pas de cuisson, et qu'on pourrait essayer pour varier.

2 tasses d'atocas,  
1 pomme,  
1 orange.

Lavez et équeutez les atocas. Coupez la pomme en quatre; ôtez le cœur, mais n'épluchez pas. Coupez l'orange en quartiers et ôtez les graines, mais n'épluchez pas — faites passer le tout par un hachoir. Ajoutez une tasse de sucre, remuez bien. Laissez "mûrir" plusieurs jours et la sauce n'en sera que meilleure.

COCKTAIL AUX ATOCAS

2 tasses d'atocas,  
3 tasses d'eau,  
1 orange,  
1 tasse de sucre.

Re courez les atocas avec de l'eau. Faites cuire jusqu'à ce qu'ils soient tous en morceaux. Faites passer par une passoire à grosses mailles. Ajoutez du sucre. Faites chauffer jusqu'à ébullition. Faites refroidir et ajoutez le jus de l'orange. Servez très frais. Vous pouvez ajouter de la bière de gingembre (Ginger Ale) juste avant de servir.

SAUCE AUX ATOCAS (méthode rapide)

4 tasses d'atocas,  
2 tasses d'eau,  
1 1-2 tasse de sucre.  
Faites bouillir le sucre et l'eau pendant cinq minutes. Ajoutez les atocas et faites bouillir jusqu'à ce que les atocas se fendent (généralement, cinq minutes suffisent.) Vous aurez ainsi une sauce épaisse en gelée.

### ACCIDENT

ECHELLE

Trop inclinée et sous le poids d'un homme qui y travaillait, une échelle glissa sur sa base, causant une chute de dix pieds et six mois d'incapacité temporaire à l'ouvrier.

Voiez à fixer solidement vos échelles avant d'y monter ou descendre.

EQUILIBRISTE

Au lieu de descendre dix pieds, un journalier se mit en tête de traverser d'un montant d'échafaudage à un autre en marchant sur une planche-support qui lui liait. Il tomba sur le pavé et est maintenant six pieds sous terre.

De telles habitudes doivent être corrigées... elles sont si communes sur les chantiers de construction.

PUITS DE LUMIERE

Essayer de sauter par-dessus un puits de lumière a causé à un travailleur imprudent une chute d'une hauteur de quatre étages. La mort survint quelques heures plus tard. — Les ouvertures doivent être munies de garde-corps.

Une Fermeture-Eclair produit une Etincelle

C'est rare! presque inconcevable! mais un fait. Un hôpital fut incendié par l'étincelle d'une fermeture-éclair, surchauffée par le contact et l'usage, laquelle se communiqua à des couvertures en laine moussues.

Des appareils thérapeutiques, employés pour introduire une température de fièvre dans le corps humain, sont quelquefois surchauffés, et d'autres corps bons conducteurs de chaleur peuvent aussi être surchauffés par leur contact. Que ces corps se trouvent à proximité de matières ou substances inflammables, il y a certainement danger d'incendie.

TUE A L'OUVRAGE

Deux ouvriers se tenaient sur un échafaudage, perforant le mur intérieur d'une bâtisse. La plate-forme de l'échafaud se trouvait à huit pieds au-dessus du plancher et juste à côté d'un arbre de couche d'une convoyeuse mécanique, faisant 60 révolutions à la minute. Le pantalon d'un des deux ouvriers fut happé par une courroie faisant saillie du trajet du transporteur et l'homme tomba sur l'arbre de couche. Il en est résulté une fracture d'une vertèbre de la colonne vertébrale et la mort le jour suivant.

Tel ouvrage n'aurait pas dû être fait alors que la machinerie était en mouvement. Aucune saillie d'une pièce de la convoyeuse n'aurait dû être tolérée.

### PENSEES

La lecture est un repas: or, un repas se prépare, et pour le préparer, il faut de la lumière, il faut de la chaleur. Avant de lire, priions... il ne faut pas longtemps pour prier... Une envolée de cœur vers Dieu: "Seigneur, faites que je voie!" Et la prière est faite! et la lumière vient. P. Anizan, o.m.i.

- 2 SEAL BRUN LAPIN FRANÇAIS **19<sup>00</sup>**
- 1 Rat Musqué Japonais Régulier \$100.00 **49<sup>00</sup>**
- 5 SEAL FRANÇAIS Régulier \$90.00 **59<sup>00</sup>**
- CHAT SAUVAGE Régulier \$135.00 **89<sup>00</sup>**
- DOS de RAT MUSQUE Régulier \$160.00 **119<sup>00</sup>**
- ALASKA SABLE Régulier \$150.00 **129<sup>00</sup>**
- MOUTON de PERSE **195<sup>00</sup> à 450<sup>00</sup>**
- Ecureuil Naturel Régulier \$295.00 **249<sup>00</sup>**
- HUDSON SEAL Régulier \$250.00 **195<sup>00</sup>**



# BOLERO en OPPOSUM

VALEUR REGULIERE \$20.00

TRES SPECIAL

## 14<sup>95</sup>



## MANTEAUX pr DAMES

GRAND SPECIAL D'OUVERTURE

Manteaux en bouclé de la plus belle qualité, garnis de Renards argenté. Grandeur : 36 à 46. C'est leur qualité qui les distingue, et ce cachet de pur chic est peu coûteux. Chez SETLAKWE.

Régulier \$49.00

## 29<sup>95</sup>

# MANTEAUX POUR DAMES



GARNIS de RENARD ARGENTE  
VISON, MOUTON de PERSE,  
ECUREUIL

## 48<sup>00</sup>



"GRANDE VARIETE"

est le thème des MANTEAUX Chez

# SETLAKWE

Un groupe de manteaux exclusifs qui vous plaira, mesdames, et surtout lorsque vous verrez les fourrures et la qualité à ce prix.

**GARNITURES**

- Mouton de Perse
- Vison Japonais
- Renard argenté
- Martre d'Alaska
- Ecureuil naturel
- Ecureuil teint

Nous sommes fiers de ce groupe de modèles exclusifs. . . et à juste titre, parce que nous les avons fait confectionner dans des modèles chics, copiés sur les créations des grands couturiers. Vous avez la certitude en achetant un de ces manteaux d'être élégantes. . . et surtout de ne pas voir le même modèle partout. Chaque manteau est doublé de satin pesant et entre-doublé de chamois. Toutes les teintes d'automne au choix. Tailles pour dames et jeunes filles.

Pour 15 JOURS seulement, commençant ce MATIN.

Spéciaux	Extraordinaire
Dans les manteaux pour Dames	
Lot No 1	Lot No 2
<b>4<sup>95</sup></b>	<b>13<sup>95</sup></b>



JEUDI MATIN

# ROBES

97 Robes des Soirée, D'après-midi, en crêpe, en satin, georgette.

Valeur régulière de \$3.00 à \$6.00

SPECIAL DE JEUDI  
de 9 heures à midi

## 90c

# ROBES ROBES

500 Robes pour Dames en Jersey de laine, crêpe, de laine, crêpe, plade, fin lainage rayé.

GRANDEUR : 11 à 19 et 14 à 20

TRES GRAND  
SPECIAL

## 2 49

### CASQUETTES

Casquettes pour Hommes et Garçons. Régulier : 50c à \$1.00

## 29c

### BAS pour Hommes

Bas en cachemire de coton de Fantaisie SPECIAL

## 12c



### EDREDON

Edredon recouvert de Baptiste fleurie. Très jolis motifs. Régulier : \$2.49 TRES SPECIAL

## 1 69

### COUVERTURES

Couvertures reversibles en EDREDON TRES SPECIAL

## 1 95

### L AINE

Laine en Balle dans les plus nouvelles teintes. TRES SPECIAL LA BALLE

## 10c

## HOMMES et jeunes GENS

Ne manquez pas cette aubaine

# CHEZ SETLAKWE

### Complets

Fins worsteds anglais — Confection de toute première classe —

Les hommes qui s'y connaissent en valeur seront enchantés de pouvoir saisir une occasion aussi exceptionnelle.

Ce qu'il y a de plus nouveau en dessins et nuances.

Modèles à simple ou double croisure.

Tailles : 34 à 36, dans le groupe —

Valeurs régulières jusqu'à \$25.00 —

## 14<sup>95</sup>

PRIX REDUITS POUR VENTE RAPIDE. . . .

## AVIS

Il nous fait plaisir d'annoncer aux éleveurs de renards argenté et de visons que nous achetons encore cette année les renards et visons de Ranch et autres fourrures sauvages.

Connection Directe : London Fur Sales, London Angleterre. New York Fur Sales Ltd, New York.

## CHEMISES



### VENTE SPECIALE DE CHEMISE

Forsyth — Tooke — B. V. D. et autres marques connues.

Superbes Broadcloth anglais à belle rayure ou blanc uni.

Etant donné les conditions actuelles, vous feriez bien d'en acheter en quantité car ces chemises se vendent régulièrement jusqu'à \$2.00.

SPECIAL  
TRES GRAND  
d'ouverture

## 98c

### CRAVATES POUR HOMMES

Rég. 35c à 50c

## 15c

## PALETOTS

D'HIVER POUR HOMMES

Si vous avez hésité jusqu'à maintenant pour l'achat de votre paletot, ne retardez pas davantage. Profitez de cette offre.

Modèle Raglan, Slip on, Guard

REGULIER : \$14.00

TRES SPECIAL

## 10<sup>95</sup>

## Chapeaux



D'HIVER  
pour  
HOMMES

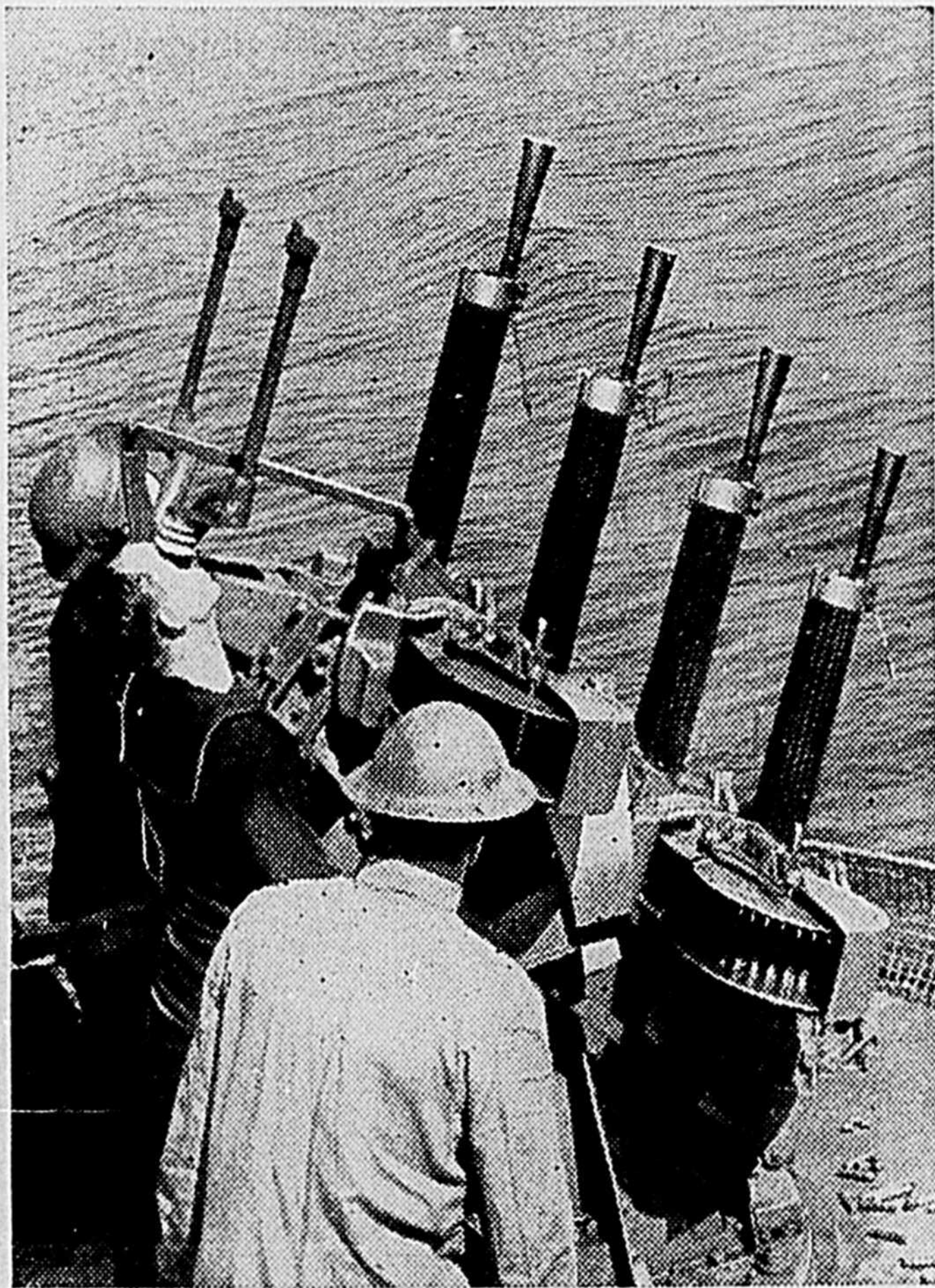
Marque Biltmore, Morgan Kensington

VALEUR REGULIERE jusqu'à \$4.  
TRES GRAND SPECIAL

## 2 95

1941  
**PLYMOUTH**  
 LES PRIX COMMENCENT À  
**\$1025**  
 Licence et taxes locales en sus  
**LIVRÉ À**  
**THETFORD MINES**

**MULTIPLE ATTACK**



A bord d'un navire de guerre britannique, des matelots ajustent leurs mitrailleuses contre avions, de sorte qu'une telle batterie, une fois en plein tir, remplit presque le ciel de projectiles; et les avions ennemis deviennent autant de cibles.

**Externat des S.S. de la Charité**

Résultat des notes obtenues en septembre

- Classe Anglaise :  
 7ième Année : Ralph Byrns.  
 5ième Année : Hélène Roussin.  
 4ième Année : Gertrude Gagné.  
 2ième Année : Margaret Donavan.  
 Classe 8ième Année : Madeleine Breton, Olivette Lachance, Madeleine Carrier, Madeleine Daigle, Suzanne Allard.  
 Classe 7ième Année A : Jeanne d'Arc Rioux, Blainde Loignon, Ange-Emma Noël, Gertrude Lefebvre, Mariette Clavet.  
 Classe 7ième Année B : Jeannine Lacasse, Jeannine Couture, Françoise Labbé, Rose-Hélène Nadeau, Madeleine Carrier.  
 Classe 6ième Année A : Marthe Dussault, Candide Breton, Carmen Marceau, Pierrette Pilon, Charlotte Bizier.  
 Classe 6ième Année B : Rita Marcoux, Carmelle Côté, Angèle Pelchat, Denise Gagné, Cécile Gaudreau.  
 Classe 6ième Année C : Monique Labbé, Suzanne Gagné, Monique Roy, Madeleine Camden, Jacqueline Morneau.  
 Classe 6ième Année D : Dorothee Frenette, Huguette Loignon, Madeleine Trudel, Marie-Reine Desrosiers, Gabrielle Vachon.  
 Classe 6ième Année E : Aimée Rose-Leclerc, Laurette Poulin, Rita Lepage, Marie-Jeanne Tardif, Rose-Hélène Dulac.  
 Classe 5ième Année A : Huguette Trépanier, Huguette Lessard, Marthe Perreault, Odette Côté, Yolande Dupont.  
 Classe 5ième Année B : Huguette Fillion, Thérèse Fortier, Juliette Huppé, cvette Lachance, Jeannine Rousseau.  
 Classe 5ième Année C : Yvette Vaillancourt, Berthe Fontaine, Georgette Doyon, Pauline Aubert Hélène Bergeron.  
 Classe 4ième Année A : Huguette Lachance, Jeannine Walker, Jeannine Bailargeon, Marie-Paule St-Laurent, Lucille Roy.  
 Classe 4ième Année B : Rachel Routhier, Marguerite Dodier, Lucile Lefebvre, Lucette Fillion, Marthe Grenier.  
 Classe 4ième Année C : Denise Fortin, Jeannine

**RECETTES**

**POMMES AUX ATOCAS**

1 tasse d'atocas,  
 1 tasse de sucre,  
 1 tasse d'eau,  
 6 pommes.  
 Recouvrez les atocas avec l'eau, faites cuire jusqu'à ce qu'ils se rompent. Passez par un tamis grossier. Ajoutez le sucre, pelez et coupez les pommes en huit. Faites cuire lentement jusqu'à ce que les pommes aient absorbé le jus. Faites refroidir et servez comme dessert avec de la crème fouettée. Servez-vous de pommes qui ne se rompent pas au cours de la cuisson. Les variétés Spy Delicious Russet ou Tolman Sweet sont à recommander.

**COTELETTES D'AGNEAU**

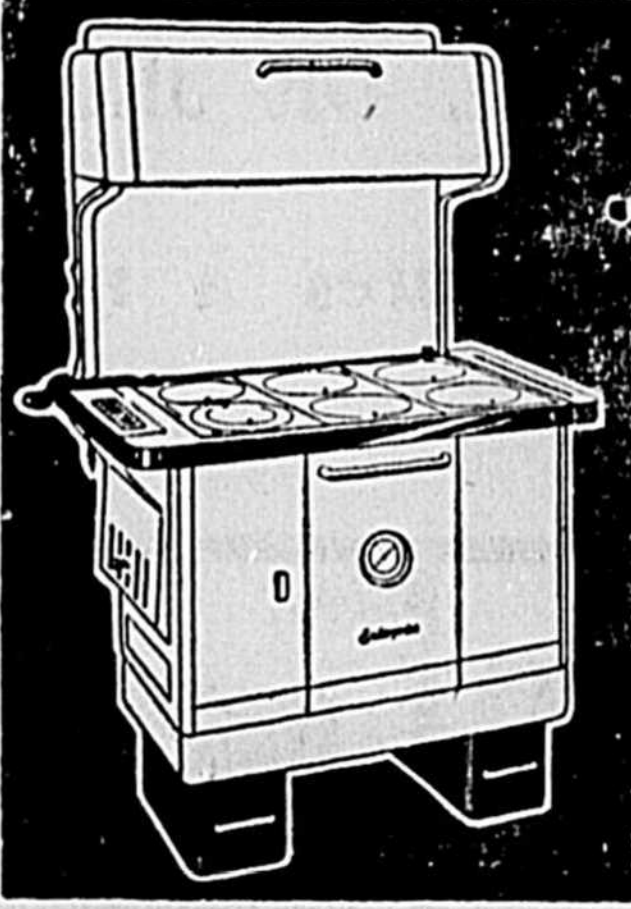
2 tasses de reste d'agneau froid haché,  
 1 tasse de sauce blanche épaisse,  
 Quelques grains de poivre de cayenne,  
 1 cuillerée à soupe ne piment vert haché.  
 Ajoutez la sauce à l'eau puis assaisonnez. Mettez sur une assiette pour refroidir. Façonnez en côtelettes, roulez dans des miettes de pain, trempez dans un oeuf, puis passez de nouveau aux miettes de pain. Faites cuire dans une couche épaisse de saindoux à 380 degrés F., pendant 1 1/2 minute. Egouttez et garnissez de légumes verts. Recette pour 5.

**PATE BERGER**

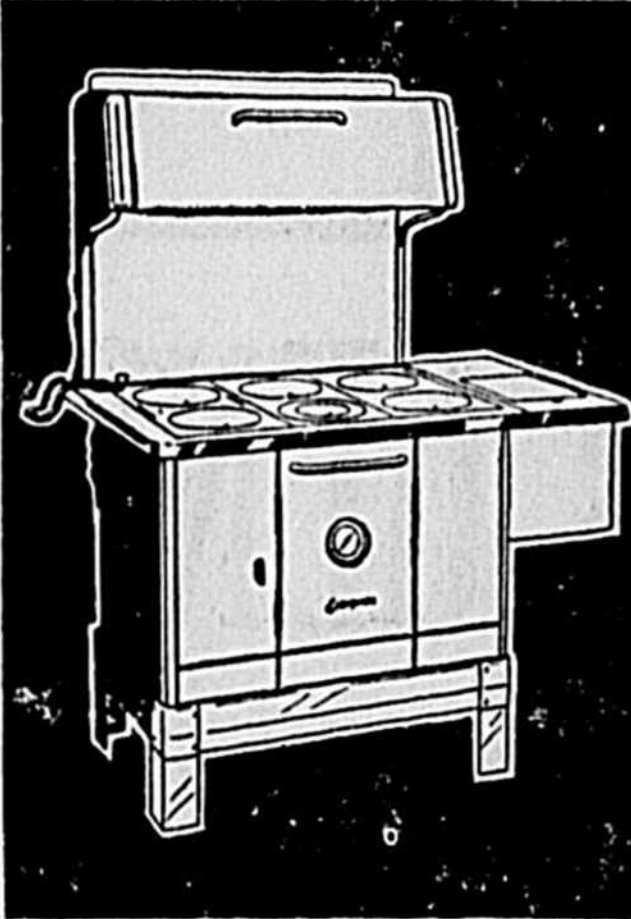
5 tasses d'agneau frais cuit.  
 1/2 tasse de céleri coupé en dés.  
 1/2 tasse d'oignon haché,  
 3/4 tasse de bouillon ou d'eau,  
 1 cuillerée à soupe de farine,  
 3 1/2 tasses de pommes de terre écrasées.  
 Mélangez la viande, le céleri et l'oignon et mettez dans une casserole ou une tourtière. Mélangez la farine avec le bouillon et versez sur le mélange de vi-

Samson, Muguette Desrosiers, Marie-Blanche Jacques.  
 Classe 3ième Année A : Jeanne d'Arc Parent, Rose-Hélène Trudel, Annette Parent, Monique Vachon Alphonse Grégoire.  
 Classe 2ième Année A : Luce St-Laurent, Suzanne Samson, Suzanne Girard, Murielle Vermette, Ange-Aimé Roy.  
 Classe 1ère Année A : Marie-Paule Giroux, Gabrielle Quirion, Jacqueline Vallée, Madeleine Lehoux, Lisette Savoie.

*"C'est une HONTE que Paul ne m'ait pas acheté des années plus tôt mon nouveau Poêle ENTERPRISE!"*

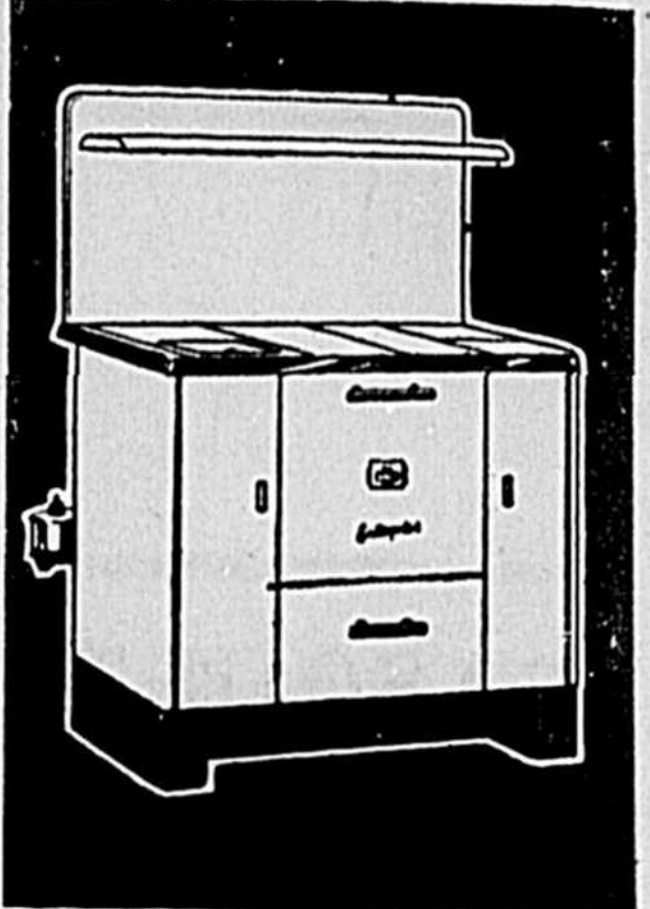


**VICTORY ENTERPRISE**, poêle tout en fonte, à charbon et à bois, 6 ronds, compartiment élevé, fini émail-porcelaine ivoire. Offert aussi avec réservoir annexe. Une véritable valeur!



**CAPITAL ENTERPRISE**, poêle à charbon et à bois, avec compartiment élevé et réservoir annexe. Agréablement émailé et orné de placage nickel. La très vaste porte du four forme une tablette commode, lorsque ouverte.

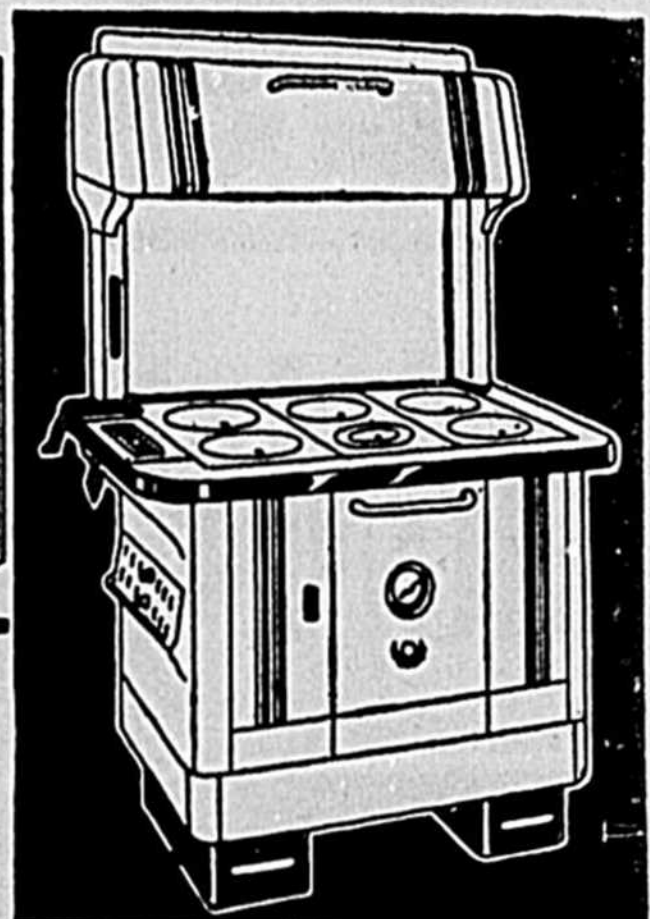
"Quand je songe à toutes les années que j'ai trimé et peiné avec ce vieux poêle branlant. Eh, bien! — qu'il en soit loué! — mon nouvel Enterprise a changé tout cela. Il est tellement facile à manoeuvrer! La température du four demeure égale et c'est merveille de voir quelle somme de combustible il m'épargne. C'est une honte, semble-t-il, que tant de gens se fatiguent avec de vieux poêles quand il en coûte si peu de se payer le plaisir et le confort d'un nouveau poêle Enterprise. Je suis extrêmement fière du mien, c'est le poêle le plus facile à manoeuvrer que j'aie jamais eu à ma disposition."  
 Le poêle Enterprise réduit le travail et les dépenses. Le faible déboursé comptant et le plan d'achat facile font de l'installation immédiate d'un poêle Enterprise dans votre cuisine une chose très simple. Faites venir nos imprimés gratuits faisant voir la série complète des poêles Enterprise pour 1940.



**POÊLE À L'HUILE ENTERPRISE**, avec tablette élevée et réservoir construit à même, fini porcelaine blanche. Ce poêle sûr, économique s'offre en diverses dimensions.



The Enterprise Foundry Co., Ltd.,  
 56 E. Sachville, N.-E.  
 Veuillez m'envoyer, sans qu'il m'en coûte, le nouveau catalogue des poêles Enterprise pour 1940-41.  
 Le combustible que j'emploie est: Charbon et Bois ( ) ; Electricité ( ) ; Huile ( ) ; Gaz ( ).  
 Veuillez m'envoyer également le catalogue des chauffeuses ( ).  
 NOM.....  
 ADRESSE.....



**CAVALIER ENTERPRISE**, poêle à charbon et à bois, 6 ronds et four spacieux. Fini émail-porcelaine. Possède tous les dispositifs modernes qui épargnent temps et énergie.

**ENTERPRISE**  
 POÊLES ET CHAUFFERETTES POUR TOUTES FINES CULINAIRES OU DE CHAUFFAGE

Voyez-les chez votre marchand local

Lynn-MacLeod Eng. Supplies Ltd.  
 Lafontaine Reg'd.

ande. Entassez sur le tout la COCKTAIL aux POMMES et purée de pommes de terre assaisonnée et faites cuire pendant 30 minutes dans un four à feu modéré. Epluchez des pommes et coupez-les en dés de 1-2". Recouvrez du mélange précédent, et laissez reposer une heure avant de servir.



*Avez-vous essayé une Black Horse ces jours-ci?*  
**ELLE EST DOUCE ET MOELLEUSE!**

Cinq générations d'experts en brassage ont fait de la Black Horse la meilleure bière du Canada. Régalez-vous, aujourd'hui même, d'un verre de cette bière vraiment moelleuse. Commandez-en quelques bouteilles chez votre épicier! LA BRASSERIE DAWES BLACK HORSE, MONTRÉAL



**BLACK HORSE**  
 Moelleuse

LA MEILLEURE BIÈRE DU CANADA

# ECHOS MONDAINS

"LE CANADIEN" demande aux lectrices de cette page de vouloir bien contribuer à la rendre plus intéressante et de faire de ces colonnes les leurs. Si des amis vous visitent, il n'y a pas de plus beau compliment à faire à vos invités, que de mentionner leurs noms dans votre page locale. Nous publions aussi les fêtes de famille, parties de cartes, le tout gratuitement. Les notes doivent être signées. Venez ou téléphonez nous, nous sommes à votre service.

—M. et Mme Joseph Gagné de passage à Québec, à l'occasion de la mort de Mme Edouard Gariépy.

—Mlle Roland Roy était en Montréal en fin de semaine.

—Mlle Paule Matte de passage à Trois-Rivières dimanche dernier.

—Mlle Thérèse Trottier était en ville dimanche dernier chez ses parents.

—Mlles Morin et Couture du Magasin Dubé & Frère à Montréal cette semaine par affaire.

—Mlle Jeannette Gagné G.M. G. et M. Jean-Claude de passage à Québec à l'occasion du décès de leur grand-mère Mme Edouard Gariépy.

—M. Yvan Matte de Québec tait en ville dimanche dernier visitant ses parents et amis.

—M. Adrien Baribeau voyageur de la Maison Baribeau & Fils était en ville la semaine dernière par affaire.

—Mlle Cécile Gagné de retour d'un voyage à Québec.

—M. Ulric Veilleux était en ville au commencement de la semaine de St-Ephrem de Beauce.

—M. Laurent Lessard de Sorrel était en ville en fin de semaine.

—Mlle Noella Blais de Sherbrooke en ville la semaine dernière.

—M. Rodolphe Blais de Sussex N. B. de passage en ville cette semaine, chez des parents.

On ne la trouve pauvre, notre vieille et admirable langue, que quand on ne le sait pas.

L'outrecuidance sied bien à la nullité; elle a grandi.

Edmond Thiaudière.

Une femme qui a ri de son mari ne peut plus l'aimer. Un homme doit être, pour la femme qu'il aime, un être plein de force de grandeur et toujours imposant.

BALZAC

# CHRONIQUE RELIGIEUSE

SAINT-ALPHONSE

## BAPTEMES :

Le 18 octobre — Joseph Jean Denis fils de Lorenzo St-Onge et de Jeanne Carrier; Parrain Jean Paul Carrier; marraine Laura Giroux.

Le 18 octobre — Marie Fernande Françoise fille de Fernand Salvail et de Laurette Couture; Parrain Ferdinand Couture.

Le 20 octobre — Marie, Leliane, Réjeanne fille de Adélar Lessard et de Blanche Yvette Richard; Parrain Georges Richard; marraine Gisèle Richard.

Le 20 octobre — Joseph, Eugène Jean-Guy fils de Paul-Eugène Lamonde et de Simonne Barnabé; Parrain Eugène Lamonde; marraine Hermine Dussault.

Le 20 octobre — Marie, Micheline, Gaétane fille de Dorémie Routhier et de Rachel Dion Parrain Joseph Martineau; marraine Alice Dion.

## SEPULTURES—

Le 20 octobre — Renaud Huard fils de Josaphat Huard et de Jeannette Nadeau décédé en cette paroisse le 19 courant à l'âge de 4 mois et 6 jours.

Le 22 octobre — Lise Gonthier fille de Eugène Gonthier et de Clarina Laliberté décédée en cette paroisse le 20 courant à l'âge de 2 ans et 6 mois.

Le 23 octobre — Rose Grégoire fille de Louis Grégoire et de Clara Paré décédée en cette paroisse le 20 courant à l'âge de 26 ans.

## MARIAGES : —

Le 19 octobre — Entre Louis Georges fils de Joseph Eugène Huard et Louise Roberge fille de Allyre Roberge.

Le 19 octobre — Entre Adrien Boucher fils de Ernest Boucher et Anne-Marie Fecteau fille de Thomas Fecteau.

# LA COLONNE DE

"COUSINE BLANCHE"

Diplômée de l'Université de Beauté de PARIS.



## Pour se faire vite une beauté

Nous vivons en ces temps-ci sous une tension nerveuse exceptionnelle, ennemie de la beauté. Après une journée passée au bureau, au magasin, à l'atelier ou même aux travaux ménagers de la maison, on est toute pâle, toute étioyée et quand on sait que l'on doit passer une soirée avec le favori de son coeur ou même simplement avec des amis et amies, on se demande comment on peut présenter une apparence convenable.

Un coup d'oeil rapide sur le miroir nous convainc que ça n'est pas tout à fait satisfaisant. On lit que d'affronter les regards de ses amis... et amies quand on a si mauvaise mine. Si seulement nous vivions encore au temps des fées et que l'une d'elles, d'un coup de baguette, nous rendit instantanément notre beauté normale!

Ne désespérez pas — la fée, c'est vous et vous pouvez parfaitement restaurer votre apparence en quelques minutes si vous suivez les conseils que voici :

D'abord, couchez-vous, toute habillée. Il ne s'agit pas de dormir mais de vous reposer pendant 10 minutes, pas plus. Mais avant de vous coucher, placez sur vos yeux un mouchoir bien imbibé d'eau boriquée, ou tout simplement d'eau froide.

Ce repos terminé, versez dans chaque oeil deux gouttes d'un tonique pour les yeux — vous n'avez que l'embarras du choix puisqu'il en existe un grand nombre, dont les bouteilles sont munies de compte-gouttes ou de pipettes. Si vous n'avez pas de lotion pour la vue, utilisez tout simplement du lait ordinaire comme vous en trouverez sûrement dans votre glacière. Le lait n'est peut-être pas aussi efficace qu'une lotion mais il a ses mérites comme rafraîchissant et décongestionnant. Vous pouvez également utiliser le lait pour décongestionner les paupières et le tour des yeux. Il faut masser légèrement la peau pour y faire pénétrer le lait. à moins d'avoir à sa portée de la "cold-cream" vitaminée.

Lavez-vous le visage à l'eau tiède d'abord pour bien enlever toute trace de maquillage... puis à l'eau froide, très froide même. Si vous avez une éponge, remplissez-la d'eau froide et faites couler l'eau sur votre nuque... répétez cette opération, peu agréable mais indispensable, pendant trois ou quatre minutes. Asséchez votre visage et si vous avez un flacon d'eau de Cologne sur votre table de toilette, versez-en quelques gouttes dans le creux de votre main que vous passerez rapidement sur votre front, vos joues et votre cou (attention de ne pas en laisser pénétrer dans les yeux). Votre visage sera alors prêt pour le maquillage habituel — cold cream, rouge, poudre de riz, lipstick. Mais vous serez rafraîchie, rajeunie, en un mot, vous ne serez plus la même femme!

Il existe dans le commerce des rafraîchissants dits "face fresh" contenant des astringents dont l'usage est plus rapide que l'exécution méticuleuse des conseils que je viens de vous donner puisque 5 minutes après l'application, ils effacent toute trace de fatigue... mais ces précautions sont comparativement coûteuses tandis que pour suivre mes conseils, il ne vous en coûtera rien du tout.

Si la peau de votre visage n'est pas aussi douce et veloutée que vous le désirez, si vous souffrez de boutons et autres éruptions enlaidissantes de la peau, n'hésitez pas à me demander mon feuillet sur les soins du visage. Il comporte de nombreux renseignements précieux que vous serez heureuse de connaître. Adressez votre demande accompagnée d'un timbre de

# RECETTES

## SAUCE AUX ATOCAS (méthode rapide)

4 tasses d'atocas, 2 tasses d'eau, 1-2 tasse de sucre. Faites bouillir le sucre et l'eau pendant cinq minutes. Ajoutez les atocas et faites bouillir jusqu'à ce que les atocas se fondent (généralement, cinq minutes suffisent.) Vous aurez ainsi une sauce épaisse en gelée.

3c à Cousine Blanche, 197 ouest rue Ste-Catherine, Montréal. Mes autres feuillets sont également à votre disposition contre l'envoi d'un timbre de 3c pour chacun — soins des yeux, des cheveux, des mains des pieds, l'enlèvement des poils foietos, le développement normal du buste, la maigreur l'obésité, la transpiration excessive, les poids et mesures normaux. Dès qu'un problème de beauté vous embarrasse, vite, un mot à votre Cousine Blanche, et un prochain courrier vous apportera la solution désirée.

Cousine Blanche

# La FAIBLESSE

PEUT DISPARAITRE FACILEMENT

Symptômes ou conséquences de l'ANEMIE:  
Pâleur, Faiblesse, Manque d'appétit, Fatigue, Nervosité, Douleurs de dos, de tête, Irritabilité, Pânes douloureuses, Troubles intestinaux, Anémie généralement latente.

TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES PILULES ROUGES pour les Femmes Pâles et Faibles

Ge Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1570, rue St-Denis, Montréal



## COCKTAIL AUX ATOCAS

2 tasses d'atocas, 3 tasses d'eau, 1 orange, 1 tasse de sucre. Re courez les atocas avec de l'eau. Faites cuire jusqu'à ce qu'ils soient tous en morceaux. Faites passer par une passoire à grosses mailles. Ajoutez du sucre. Faites chauffer jusqu'à ébullition. Faites refroidir et ajoutez le jus de l'orange. Ser-

La lecture est un repas: or, un repas se prépare, et pour le préparer, il faut de la lumière, il faut de la chaleur. Avant de lire, priez... il ne faut pas longtemps pour prier. Une envolée de coeur vers Dieu: "Seigneur, faites que je voie!" Et la prière est faite! et la lumière vient. P. Anizan, o.m.i.

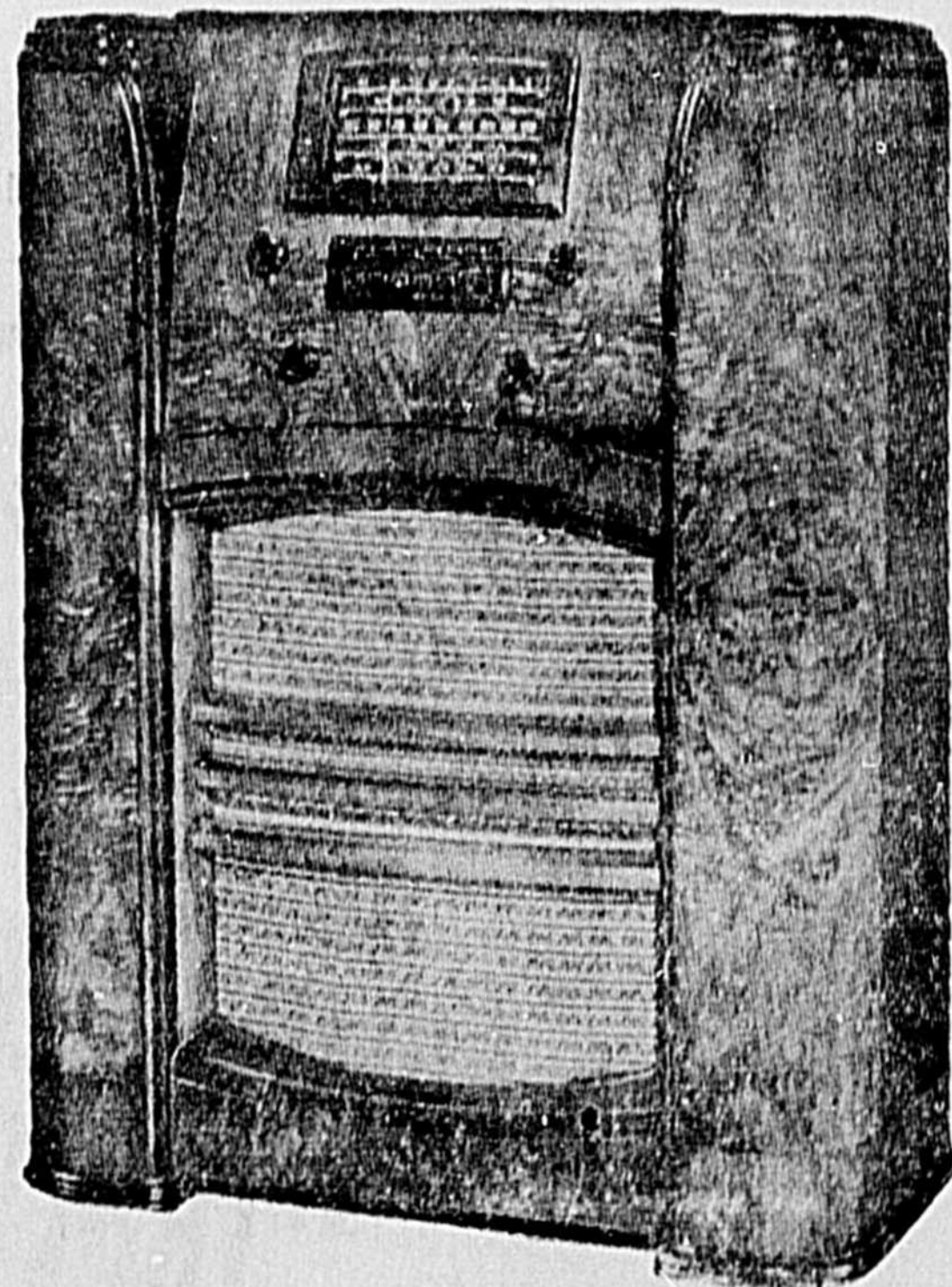
vez très frais. Vous pouvez ajouter de la bière de gingembre (Ginger Ale) juste avant de servir.



- Qualité
  - Puissance
  - Tonalité
  - Performance
- "Westinghouse"
- Toutes ondes

Tel qu'illustré à droite : ce magnifique radio, chef-d'oeuvre d'ébénisterie, possède une richesse de timbre incomparable. Parmi les perfectionnements qu'on y trouve, mentionnons le repérage-éclair automatique pour toutes les ondes.

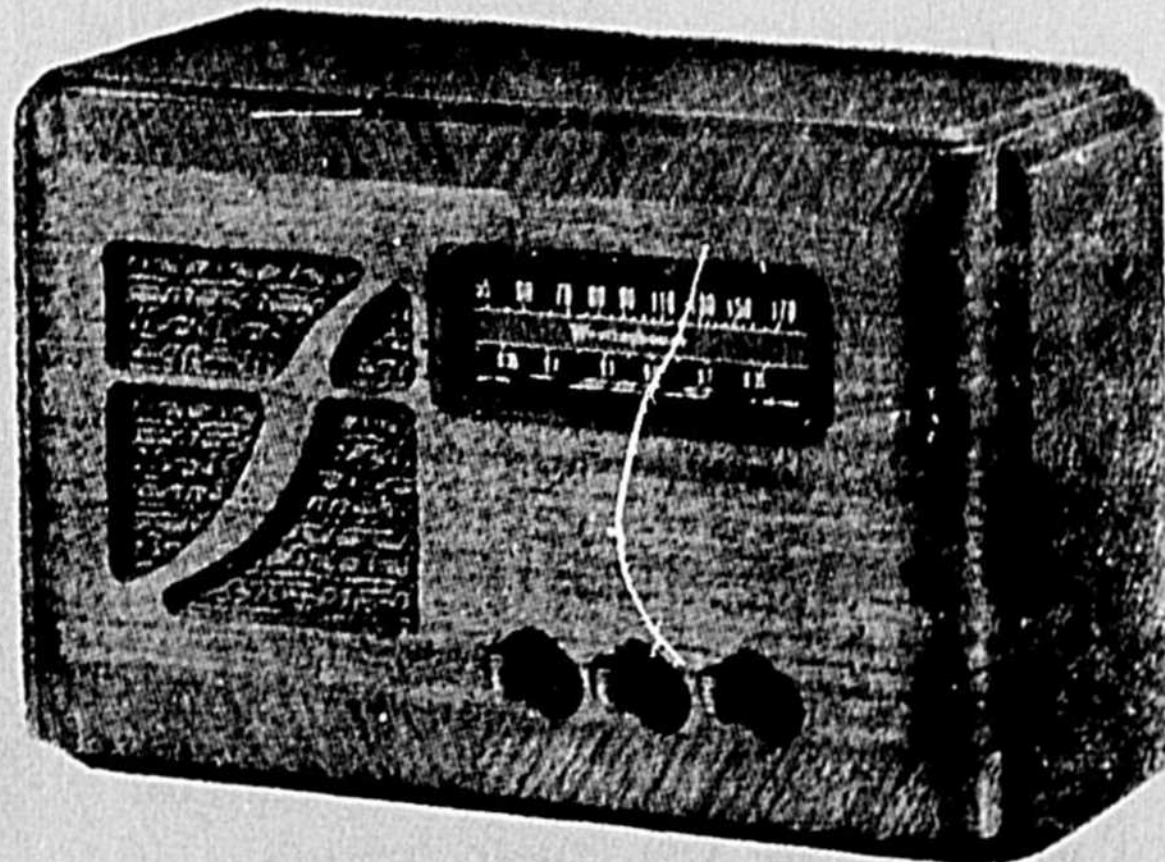
\$129.<sup>95</sup>



## Capez Londres DIRECTEMENT

Tel qu'illustré à gauche : captez Londres directement avec ce nouveau Westinghouse 1941, le seul au Canada et aux Etats-Unis assurant la réception d'outre-mer, à un prix aussi modique.

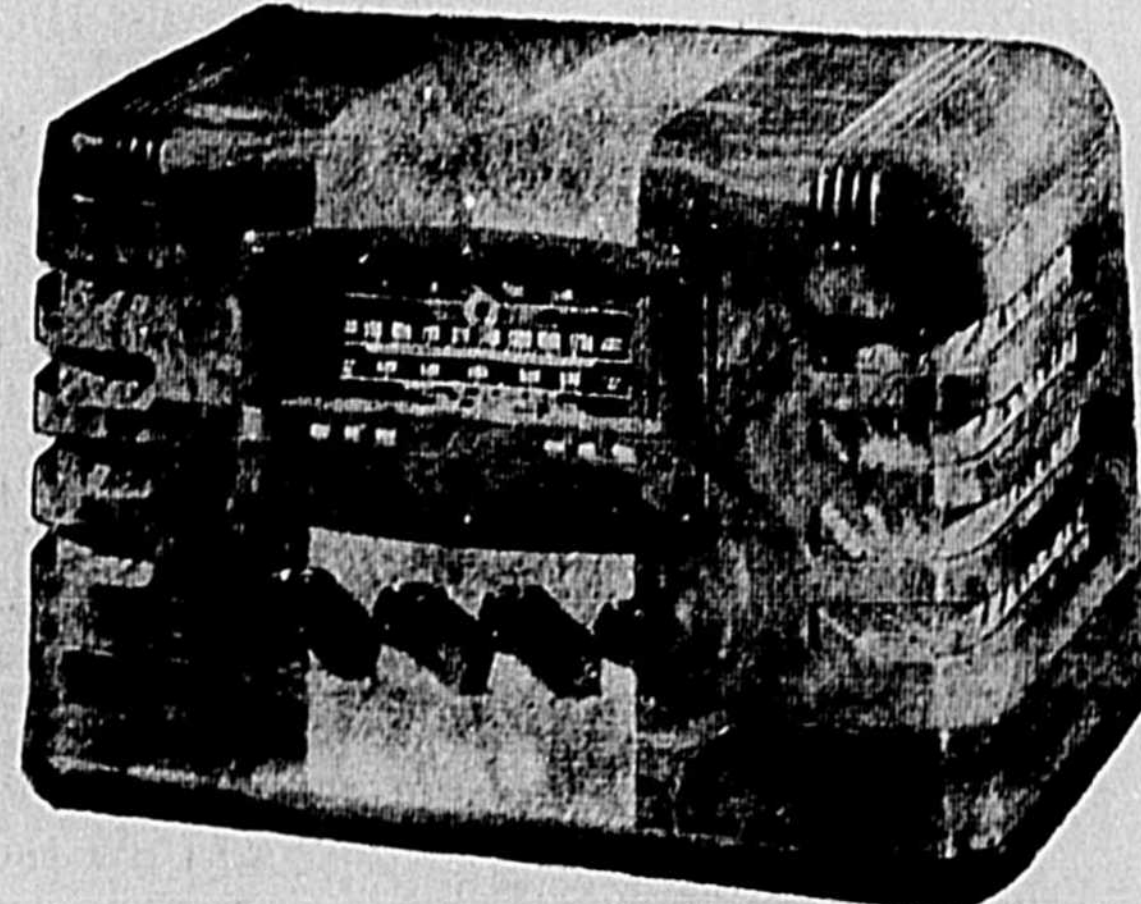
\$33.<sup>50</sup>



## 'Westinghouse' 6 lampes Toutes ondes

Tel qu'illustré à droite : radio d'un dessin ultra-moderne et d'un rendement exceptionnel. Repérage-éclair des postes d'outre-mer comme des postes locaux.

\$65.<sup>50</sup>



Conditions faciles si désirées

REPRESENTÉE PAR TOUTE LA PROVINCE

LA COMPAGNIE LEGARE LIMITEE

QUEL EST CE BREUVAGE QUI EST À LA FOIS SEC ET LEGER?



LA FRONTENAC BLEUE

UN EXCELLENT APÉRITIF PARCE QU'IL EST SEC UN MERVEILLEUX RAFFRAÎCHISSEMENT PARCE QU'IL EST LÉGER



LA LAGER Frontenac 'Bleue'

# CINEMA BEY

## THETFORD MINES

DIMANCHE seulement 27 OCTOBRE SUNDAY

### LE TRAIN POUR VENISE

VICTOR BOUCHER MAX DEARLY HUGUETTE

### RADIO RANCH

GENE AUTRY SIMLEY BURNETTE

Lundi Mardi 28 — 29 OCT. Monday Tuesday

### He STAYED for BREAKFAST

LORETTA YOUNG MELVYN DOUGLAS  
MARCHE DU TEMPS — COMEDIE

Mercredi Jeudi 30 — 31 OCT. Wednesday Thursday

### LA RUE SANS JOIE

DITA PARLO ALBERT PREJEAN

### The House Across the Bay

GEORGE RAFT JOAN BENNETT

Vendredi Samedi 1 — 2 NOV. Friday Saturday

### GIRL FROM GOD'S COUNTRY

Chester Morris Jane Wyatt Charles Bickford

### THE GHOST CAMES HOME

FRANK MORGAN BILLIE BURKE

A 7.30 hrs les soirs Matinée 2 hrs dimanche, lundi, jeudi, samedi

### ARTHABASKA

**Va-et-Vient**  
—Mlle Pelletier de Montréal était l'invitée de Mlle Blanche Hudon cette semaine.  
—M. Paul Bécotte de retour d'un voyage à Québec.  
—Mlle Antonia Béliveau de retour de Princeville.  
—Mme J. F. Taschereau et ses enfants Le Père Claude Taschereau, Mlle Yolande et Pierre Taschereau ainsi que M. et Lapiere de Québec chez M. Adélar Picher mercredi.  
—M. Adélar Picher est allé à Drummondville par affaires professionnelles, Mlle Picher l'accompagnait.  
—M. Octave Hudon de retour de Québec.  
—Mme J. Lessard de retour de Québec.  
—M. et Mme A. Fournier à Victoriaville cette semaine.  
—Mlle Mary St-Pierre de retour d'un voyage à Québec.  
—Mlle Marie-Jeanne Houde est de retour d'un voyage à Trois-Rivières.  
—Mme O. Gaudet de Joliette est venue visiter son fils Lucien, malade à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska.  
—Mme A. Bergeron de retour d'un voyage à Montréal.  
—Mme William Bergeron à Montréal cette semaine.  
—Mlle Gilberte Beauchesne est allée à Louiseville cette semaine.

Qui méprise la vie est maître de la sienne.

**SERVEZ-VOUS BIEN EN ÉPARGNANT!**



ACHETEZ DES TIMBRES D'ÉPARGNE DE GUERRE

### Les Retraites

#### Fermées

Pour assurer sa vie chrétienne

La vie chrétienne est une lutte perpétuelle: "Militia est vita hominis super terram" (Job, VII, 1). Lutter contre les ennemis du salut: le démon, le monde, c'est déjà assez pour faire de la vie une guerre continue. Il est pourtant un autre ennemi de la vie chrétienne intense. Et c'est NOUS-MÊMES.

Nous-mêmes, c'est-à-dire la nature faible, la nature déchue.

#### NATURE FAIBLE

Inutile de nous laisserurrer par les belles theories de nature pure, de l'homme naturellement bon. Au sortir des mains creatrices, l'homme est bon par nature. Mais les premiers instants de inertie ont servi pour entraîner le premier homme et la premiere femme dans une faute dont les consequences devaient atteindre tous leurs descendants. Et depuis lors, l'homme traîne, marqués comme au fer rouge dans sa nature elle-même les traces de l'erreur originale.

Aussi le saint homme Job n'est-il pas enthousiaste sur le cas de l'homme. "L'homme né de la femme vit de jours, il est rassasié de misères. Comme la fleur, il naît et on le coupe; il fuit comme l'ombre sans s'arrêter (Job, XIV 1-2). Un arbre a de l'espérance; coupé, il peut verdier encore, il ne cesse d'avoir des rejetons. Mais l'homme meurt et il reste au tombeau; quand il a expiré, où est-il?" (Job, XIV, 7-10).

Cette nature, laissée à elle-même peut-elle être source de bien? Demandez-lui de monter vers les cimes; attendez d'elle des actes de vertus capables de s'élever au degré du surnaturel! Elle plaidera, avec éloquence et raison, impuissance totale. Si, dans un soubresaut de générosité qui ne lui est pas coutumière elle accepte de faire un bond en avant, son inconstance aura vite arrêté ce noble élan, et elle se trouvera ramenée à sa première indolence et stérilité.

Et toujours, du point de vue vertu, la pauvre nature se répétera la parole de l'Apocalypse: Tu es misérable... et pauvre, aveugle et nue." (Apoc. III, 17).

#### NATURE DECHUE

Il y a pire encore. Non seulement blessée et les ailes coupées par le péché originel, la nature est encore chargée des fautes personnelles qui en font un foyer mauvais sans cesse en éruption. "Quel est le nombre de mes iniquités et de mes péchés?" se demandait Job (Job, LIII, 23). "Hélas, Seigneur vous avez l'oeil ouvert sur mes iniquités, mes transgressions sont scellées dans une bourse, vous mettez un enduit sur mes péchés." (Job, qIV, 16-17). Et l'Apôtre soupire après la délivrance qui le soustraira aux atteintes de ce foyer de péché qu'est la nature déchue (Rom. VII, 24).

Penserons-nous faire mieux et plus que le saint homme Job, que le grand saint Paul?

Mieux vaut admettre tout de suite la conclusion: Laissez à elle-même, la pauvre nature, faible et déchue, est incapable de bien, est vouée à l'insuccès dans la vie chrétienne, à la ruine éternelle.

La Rédemption de Notre-Seigneur est venue renouveler la face de la terre, racheter l'homme perdu, lui rendre ses droits au bonheur éternel. Régénérée dans l'eau du baptême, l'âme trouve dans l'Eglise les canaux de grâce suffisants pour la maintenir dans la voie du bien.

Canaux de grâce parmi lesquels il faut compter "la retraite fermée." Son Excellence Mgr Desranleau le disait clairement dans une lettre du mois de mars 1940: "Si les retraites fermées se répandent dans toutes les classes, et si on les suit avec ferveur, l'esprit de Notre-Seigneur Jésus-Christ couvrira le monde, car il l'a fait guérissable et il veut le sauver. Henri LEVASSEUR, C. M. R. Ass. Dir. Villa St-Alphonse, Sherbrooke.

### Décès et Funérailles

#### M. LOUIS BAILLARGEON

Nous avons le regret d'annoncer la mort de M. Louis Baillargeon, époux de feu Dame Salome Couture, décédé à St-Maurice, le 15 courant, à l'âge de 82 ans.

Ses funérailles ont eu lieu en l'église St-Anselme de Dorchester, samedi matin, à neuf heures parmi un nombreux concours de parents et d'amis.

Le défunt dans le deuil, trois fils, MM. Joseph Baillargeon, de St-Anselme, Arthur Baillargeon, de Thetford Mines et Philippe Baillargeon, de St-Maurice, un frère, M. Thomas Baillargeon de Pepperell Mass; ses belles-filles, Mmes Joseph, Arthur et Philippe Baillargeon; son gendre, M. Adélar Marquis de Salem Mass; ses belles-soeurs, Mme Vve Edouard Bégin de Lévis, Mme Vve Hilaire Gagnon de Minnesota E.U., Mme Vve Basile Roy, de Norts Stratford, N. H., Mme Thomas Baillargeon, de Pepperell, Mass; ses petits-enfants, MM. et Mmes Joseph et Louis Baillargeon, Gédéon Pouliot, de St-Anselme, M. et Mme Rolano Huard, de Lévis, Mlles Germaine et Thérèse Baillargeon et Emmanuel Baillargeon, de Québec, MM. Edouard, Emile, Paul et Lucien Baillargeon, Thérèse Baillargeon de St-Anselme, M. et Mme Richard Marquis, de Salem-Mass., Marcelle, Louise, Denis et Colette Baillargeon, de Thetford Mines, Louis-Philippe, Roger, Rose-Aimée Lucette et Mariette Baillargeon, de St-Maurice, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

A l'église, M. le curé Carrier a fait la levée du corps et le service fut chanté par M. l'abbé Poulin, vicaire.

MM. Adéodat Morin et Onésime Dumas firent la quête durant le service.

La dépouille mortelle fut portée par MM. Joseph, Louis, Paul, Emile, Emmanuel et Lucien Baillargeon tous petits-fils du défunt.

M. Jos Lavoilières avait la direction des funérailles.

L'inhumation eut lieu dans le cimetière paroissial.

Sont allés à St-Anselme à cette occasion: M. et Mme Arthur Baillargeon, M. et Mme Philippe Baillargeon, M. Arthur Dupuis, M. et Mme Edgar Dupuis,

Louis-Philippe, Roger-Aimée, Lucette et Mariette Baillargeon, Cécile et Marguerite Dupuis, Lionel Dupuis, M. et Mme Willy Roy, Mme Joseph Lamonde, M. et Mme Lorenzo Guay, M. Mastai Pecteau, Mlle Justine Dallaire, tous de Thetford Mines, Mlles Thérèse et Germaine Baillargeon, de Québec, M. et Mme Calixte Corriveau, de Ste-Marie, Bce.

A la famille en deuil "Le Canadien" réitére l'expression de ses plus vives condoléances.

## SOYEZ FORT

SI VOUS SOUFFREZ DE:

FAIBLESSE COURBATURES  
NERVOSITE FATIGUE HABITUELLE  
EPUISEMENT MANQUE D'APPETIT

PRENEZ LES  
**PILULES MORO**

CIE MEDICALE MORO 1566, St-Denis, Montréal

La famille en deuil "Le Canadien" réitére l'expression de ses plus vives condoléances.

La famille en deuil "Le Canadien" réitére l'expression de ses plus vives condoléances.

### NOTRE FAVORI NATIONAL

## MELCHERS CROIX D'OR

Vieilli!

10 oz. - \$1.05  
26 oz. - \$2.40  
40 oz. - \$3.45

• Pas autre chose que du gin... et rien que du gin AUTHENTIQUE... fait exclusivement de grains... et sans adjuvant.

PRODUIT DE MELCHERS DISTILLERIES LIMITED, MONTRÉAL et BERTHIERVILLE

### AUSSJ NATURELLEMENT que vous TÉLÉPHONEZ

LORSQUE vous voulez parler à quelqu'un vous pouvez toujours vous déplacer, franchir même une grande distance pour avoir un entretien. Le plus souvent, néanmoins, ce n'est pas ce que vous faites. Lorsque vous voulez payer des comptes ou faire des achats vous pouvez toujours vous rendre chez vos fournisseurs, muni d'une liasse de billets de banque ou d'un sac de petite monnaie. Le plus souvent, néanmoins, ce n'est pas ce que vous faites. Dans le premier cas, vous téléphonez. Dans le second cas, vous tirez un chèque sur votre banque. Dans l'un et l'autre cas, grâce à une invention moderne bien commode, vous économisez votre temps et vos forces. Et c'est aussi naturel pour vous de vous servir d'un de ces instruments que de l'autre. Les Canadiens utilisent sur une grande échelle les services des banques à charte. La date du dernier relevé fourni au gouvernement, les dépôts dans les banques à charte s'élevaient à \$2,530,000,000; au cours du mois d'août 1940—la plus récente période que couvrent les rapports publiés jusqu'ici — les chèques mis en circulation par la clientèle et payés par les banques à charte se sont totalisés par \$2,457,706,218. Ces chiffres démontrent qu'au Canada c'est au moyen du chèque que se règlent la plupart des échanges. Ils font bien voir dans quelle mesure la collectivité fait appel au concours des banques. En mettant leurs services à votre disposition, les banques se flattent de vous aider à répondre aux exigences de la vie moderne.

En temps de guerre comme en temps de paix, les banques à charte du Canada continuent à remplir leur rôle utile. Elles sauvegardent l'avenir des déposants et facilitent la marche des affaires dans le pays, tout en aspirant au rétablissement de la paix et de la liberté, condition première d'une prospérité durable.

LES BANQUES À CHARTE DU CANADA

Egail le foyer!  
Embellissez votre foyer  
au moyen de  
**LA LAMPE RÉFLECTEUR "TRI-LITE"**

Ces lampes élégantes sont manufacturées en une variété de modèles attrayants qui contribueront, dans une large part, à améliorer et embellir l'apparence de vos appartements. De plus, l'agencement "TRI-LITE", d'ampoules de 100-200-300-watts, fournit un

### ÉCLAIRAGE "FLEXIBLE"

qui illumine toute la pièce.

"TRI-LITE" contribuera à la gaieté et au bon éclairage de votre maison... choses qui seront appréciées de vos invités, de vos enfants et de toute la famille.

Voyez votre représentant local ou la salle d'échantillons "Shawinigan" aujourd'hui—voyez comme c'est facile de posséder une de ces lampes.

The  
**SHAWINIGAN**  
Water & Power Co.